



**Ayer HOY y Mañana****Exposición gráfica del salitre**

En el Liceo "Manuel de Salas", el Jefe del Departamento de Trabajo de la Caja Salitrera Anglo-Laular, Jorge Vidal, B. dictó ayer una conferencia sobre "Modernos sistemas de elaboración del Salitre", y se exhibió la película "Desierto y México", ante alumnos de los cursos superiores, profesores y funcionarios.

**Cámaras Chilena de Construcción**

La Asamblea Constitutiva del Servicio Médico de la Cámara Chilena de la Construcción, ha elegido nuevo director ayer. Presidente fue designado, Raúl Varela.

**Conferencia sobre Israel**

El Jefe Técnico de la Caja de Colonización, Joaquín Leiva F., dictó ayer una conferencia mañana, en la Sala del Consejo de las instituciones sobre "Colonización en Israel". Asistirán el Ministro de Tierras y Colonización, y altos funcionarios de la Caja.

**Manifestación a Ingeniero premiado**

Ayer tuvo lugar la comida que ofreció en el Restaurant Nuria, el personal del Ministerio de Obras Públicas, al ingeniero Eduardo Aguirre Solís, agraciado con la Medalla de Oro del Instituto de Ingenieros de Chile.

**Ministro de Agricultura a Copiapó**

El Ministro Manuel Casanueva de Agricultura, viajará hoy, después del Consejo de Gabinete, a Copiapó y Vallenar, para imponerse a los problemas agrícolas de la zona derivados de la sequía y las lluvias caídas, cumpliendo con esta visita la que hiciera anteriormente a Ovalle e Ilapel.

**Investigaciones sobre pesquerías**

El Ministro de Agricultura informó ayer, de la reunión que había sostenido con el Rector de la Universidad Católica de Valparaíso, para tratar sobre la marcha del Convenio entre el Gobierno sobre investigación y promoción de la producción pesquera, mediante el establecimiento de mercados internos; mejoramiento de técnicas para activar la pesca y mejorar las existentes.

**Protección Materno-Infantil**

El Director del Hospital Arzobispal, doctor Francisco Mardones, expresó ayer en una charla con motivo de la conmemoración del Día de la Infancia, que debe iniciarse una campaña nacional para proteger al niño desde el vientre materno y evitar su desnutrición.

**Labores agrícolas no pueden ser paralizadas sin grave daño**

Ministro de Agricultura señaló diferencias entre

labores industriales y las del campo

El Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva, declaró que las bajas en el campo pueden ocasionar graves perjuicios a la agricultura, debido a que esas labores no pueden ser paralizadas en la forma que lo son las de las industrias, porque al ocurrir esta circunstancia, habrá faenas que no permiten postergación en su ejecución. Como ejemplo señaló el de la orfebrería en la explotación lechera, que poca ocasión, no es la pérdida del producto, sino que también la del ganado.

En la industria —dijo— se puede detener el proceso y recuperar el tiempo posteriormente, pero en la explotación agrícola no sucede igual.

Esta declaración la formuló el Ministro de Agricultura a los periodistas, tras comentada en rueda de prensa, el comunicado hecho por la Cámara sobre sindicalización campesina, sobre la que no se pronunció por desconocer las disposiciones que contenía.

**SOSTIENE MINISTRO DE AGRICULTURA:**

**La Reforma Agraria es absolutamente técnica y económica; no sólo subdivisión**

Se están revisando actuales disiciones legales sobre la materia

El Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva, informó ayer que se está revisando la actual legislación sobre Reforma Agraria, ya que sobre esa materia, hoy día, no existe una norma que data desde 1943. Aseguró que "legislar" sin determinar si la actual legislación es suficiente para llevar a cabo la Reforma Agraria, era inoficioso".

Dio a conocer que en el Proyecto de Fomento Agrícola, que se encuentra en el Congreso con el trámite de urgencia, también hay disposiciones que inciden en la Reforma Agraria, por lo que considera prematuro hablar de un proyecto especial sobre la materia.

Señaló el Ministro Casanueva que la Re-

forma Agraria no es únicamente la subdivisión de la tierra, y que ella se complementa con la técnica, económica y científica. Es necesario —dijo— disponer de los elementos materiales y legales para llevarla adelante. Agregó que sostiene que la Reforma Agraria es absolutamente técnica y económica y no puede perseguir el despojo de los actuales propietarios.

Finalmente, señaló que uno de los problemas de la Reforma Agraria era el de los peones que quedaban en la tierra, y que se debía disponer la atención a este grupo de propietarios agrícolas de pequeños recursos para hacer efectiva la labor en pro del aumento de la producción.

**Del SNS depende construcción del Mausoleo de los Artistas**

Sus primeros huéspedes no pueden ser más ilustres: Augusto D'Halmar, Juan Francisco González y Pedro Reszka. Declaraciones de Manuel Casanova Vicuña

"Gracias a dos generosas donaciones, la Sociedad que predo se encuentra en disposición de levantar, por primera vez en nuestra historia artística, un mausoleo para todos los artistas nacionales de algún mérito. La primera fue un terreno cedido por don Raúl Tupper Tocornal, en el parque Caffarena, del Cementerio General; y la segunda, una apreciable suma de dinero del filántropo señor Luis Telio Constantino, para afrontar los elevados gastos de la construcción del mausoleo mismo. Agreguemos a estas donaciones el gesto del arquitecto León Prieto Casanova, quien realizará gratuitamente los planos y especificaciones, además de la dirección técnica de la obra. Sin embargo, la falta de subvenciones fiscales y los numerosos gastos que lleva la construcción de un edificio de piedra de garantía exigida por la Oficina Técnica del Cementerio, los permisos, que equivalen a un 16% del elevadísimo costo de la obra, el pago de algunas exhumaciones que es necesario hacer, etc., nos ha obligado a solicitar del Servicio Nacional de Salud —representado en su digno Director, el doctor Gustavo Fricke— que libere al proyectado mausoleo de todos los gastos precedentemente citados, a fin de poder materializar nuestra idea cuanto antes".

**TODO LO DAN Y NADA TIENEN**

En estas frases resume ayer a LA NACION el pintor Manuel Casanova Vicuña, presidente de la Sociedad Nacional de Artes Plásticas, actual situación del Mausoleo de los Artistas. Como se recordará, fue LA NACION el primer diario que informó sobre esta iniciativa, cuando Telio Constantino hizo su ofrecimiento en sesión de directorio de la Sociedad Astrago el dinámico presidente de la misma y jefe de nuestra criolla Alhambra de la calle Catedral.

"Joaquín Irrazábal y yo le hemos enviado una nota al doctor Fricke, en la que le exponemos, en forma muy succincta, la apremiante situación económica por que atraviesa nuestra institución y sus dificultades para sacar adelante la iniciativa del Mausoleo, y terminamos pidiéndole que nos libere de todos los gastos indicados para poder hacer efectiva una aspiración tan sentida de los artistas de Chile, sector que contribuye como nadie al prestigio y el progreso de nuestro país. Por otra parte, queremos que nos asistan en la causa, leyes provisionales de apoyo económico. Tenemos la confianza de que el espíritu público, la sensibilidad y la cultura del doctor Fricke le hará considerar favorablemente nuestra petición y resolverla favorablemente".

En el terreno cedido por el señor Tupper Tocornal están enterrados, en la actualidad, personalidades tan ilustres de nuestro mundo cultural, como Augusto D'Halmar, primer Premio Nacional de Literatura; Juan Francisco González maestro por antonomasia de la pintura chilena; Pedro Reszka, Premio Nacional de Arte, v. Haydée Rosa Gaspard, gloria del bel canto. Con ellos, pues, se inauguraría el Mausoleo.

**Stevenson visita la CEPAL**

Adlai Stevenson, acompañado de sus asesores, visitó ayer la CEPAL, sosteniendo una fructífera conversación sobre las labores que desempeña este organismo en relación con la intensificación de la planificación y programación económica de diversos países latinoamericanos y de algunas regiones. Se le informó asimismo, de la actividad de la CEPAL en Colombia, Bolivia y Perú, países que visitó, donde se encuentran grupos asesores de este organismo estudiando planes de desarrollo. También se debatieron las nuevas oportunidades surgidas para la industria y la agricultura, debido a la creación del Mercado Común Latinoamericano y la colaboración financiera internacional que se prestará para este problema. En dicha reunión participaron altos jefes de la CEPAL, encabezados por su Director Principal Alterno, Louis Swanson y el representante de la FAO, Hernán Santa Cruz. En el grabado, de izquierda a derecha, Lincoln Gordon, economista y miembro de la comitiva visitante, Hernán Santa Cruz y Adlai Stevenson.

**DECLARO STEVENSON:**

**"SOLO PODEMOS AYUDARLES A QUE SE AYUDEN A SI MISMOS"**

En una charla de 25 minutos, con medio centenar de asistentes, algunos curiosos y periodistas, el Embajador Adlai E. Stevenson, calificó ayer la re-construcción del sur como "la más urgente necesidad específica de Chile" y precisó que su misión en nuestro país comienza en los nueve restantes, que incluye la zona central, "que aunque ustedes lo digan", se reunieron antecedentes sobre la posición de los gobiernos sudamericanos ante la próxima Conferencia Económica de Montevideo.

Stevenson definió el plan Kennedy de "Alianza para la Prosperidad" como la fórmula que "solo busca ayudarlos a ustedes a ayudarse a sí mismos", y agregó que el problema de infiltración comunista en el hemisferio, "un riesgo no cubierto por el Pacto de Rio", había sido tratado en la Asamblea General de la ONU, en el sentido de que Estados Unidos habría sido ajeno a la situación, no a la pérdida del producto, sino que también

el del ganado.

En la industria —dijo— se puede detener el proceso y recuperar el tiempo posteriormente, pero en la explotación agrícola no sucede igual.

Esta declaración la formuló el Ministro de Agricultura a los periodistas, tras comentada en rueda de prensa, el comunicado hecho por la Cámara sobre sindicalización campesina, sobre la que no se pronunció por desconocer las disposiciones que contenía.

Stevenson contestó con la económica latinoamericana acerca siempre una preocupación principal de los Estados Unidos.

Pero cierto que fuimos atraídos a todo eso. Si hubiésemos participado, los resultados no habrían sido los mismos.

**RESEÑA DE ACTIVIDADES**

Utilizando un tono y un lenguaje muy formal, el embajador se dirigió a sus oyentes en su visita particular a Chile, hace 11 meses, el Embajador Stevenson hizo, no obstante, referencia a que "el trato dado a las ventanas de este local —el Servicio Informático de EE.UU.— que fue apadrinado a mi nombre" y que "nos permitió tener en detalle los vigorosos pasos encaminados a detener la inflación y promover la estabilización económica, bases del desarrollo".

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el Ministro del Interior acompañado de su colega de Economía, Julio Cipriani. Integran la comitiva otras doce personas entre ellas los vicepresidentes de la CORFO, Arturo Mackenna y Carlos Granfao, respectivamente; el Superintendente de Bienes, Miguel Ibáñez, el presidente del Banco Central, Luis Mackenna, el Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Clid, y el Arquitecto-Jefe del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Cárdenas.

Viajarán en el avión de la Comisión de la FACH, que se pondrá a disposición del Ministro del Interior.

También se ocupará de las construcciones de liceos y hospitales.

Mañana el Ministro del Interior viajará a Talcahuano, Lota, Constitución y Puerto Montt, Llanquihue y otras localidades intermedias.

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el Ministro del Interior acompañado de su colega de Economía, Julio Cipriani. Integran la comitiva otras doce personas entre ellas los vicepresidentes de la CORFO, Arturo Mackenna y Carlos Granfao, respectivamente; el Superintendente de Bienes, Miguel Ibáñez, el presidente del Banco Central, Luis Mackenna, el Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Clid, y el Arquitecto-Jefe del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Cárdenas.

Viajarán en el avión de la Comisión de la FACH, que se pondrá a disposición del Ministro del Interior.

También se ocupará de las construcciones de liceos y hospitales.

Mañana el Ministro del Interior viajará a Talcahuano, Lota, Constitución y otras localidades intermedias.

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el Ministro del Interior acompañado de su colega de Economía, Julio Cipriani. Integran la comitiva otras doce personas entre ellas los vicepresidentes de la CORFO, Arturo Mackenna y Carlos Granfao, respectivamente; el Superintendente de Bienes, Miguel Ibáñez, el presidente del Banco Central, Luis Mackenna, el Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Clid, y el Arquitecto-Jefe del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Cárdenas.

Viajarán en el avión de la Comisión de la FACH, que se pondrá a disposición del Ministro del Interior.

También se ocupará de las construcciones de liceos y hospitales.

Mañana el Ministro del Interior viajará a Talcahuano, Lota, Constitución y otras localidades intermedias.

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el Ministro del Interior acompañado de su colega de Economía, Julio Cipriani. Integran la comitiva otras doce personas entre ellas los vicepresidentes de la CORFO, Arturo Mackenna y Carlos Granfao, respectivamente; el Superintendente de Bienes, Miguel Ibáñez, el presidente del Banco Central, Luis Mackenna, el Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Clid, y el Arquitecto-Jefe del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Cárdenas.

Viajarán en el avión de la Comisión de la FACH, que se pondrá a disposición del Ministro del Interior.

También se ocupará de las construcciones de liceos y hospitales.

Mañana el Ministro del Interior viajará a Talcahuano, Lota, Constitución y otras localidades intermedias.

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el Ministro del Interior acompañado de su colega de Economía, Julio Cipriani. Integran la comitiva otras doce personas entre ellas los vicepresidentes de la CORFO, Arturo Mackenna y Carlos Granfao, respectivamente; el Superintendente de Bienes, Miguel Ibáñez, el presidente del Banco Central, Luis Mackenna, el Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Clid, y el Arquitecto-Jefe del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Cárdenas.

Viajarán en el avión de la Comisión de la FACH, que se pondrá a disposición del Ministro del Interior.

También se ocupará de las construcciones de liceos y hospitales.

Mañana el Ministro del Interior viajará a Talcahuano, Lota, Constitución y otras localidades intermedias.

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el Ministro del Interior acompañado de su colega de Economía, Julio Cipriani. Integran la comitiva otras doce personas entre ellas los vicepresidentes de la CORFO, Arturo Mackenna y Carlos Granfao, respectivamente; el Superintendente de Bienes, Miguel Ibáñez, el presidente del Banco Central, Luis Mackenna, el Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Clid, y el Arquitecto-Jefe del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Cárdenas.

Viajarán en el avión de la Comisión de la FACH, que se pondrá a disposición del Ministro del Interior.

También se ocupará de las construcciones de liceos y hospitales.

Mañana el Ministro del Interior viajará a Talcahuano, Lota, Constitución y otras localidades intermedias.

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el Ministro del Interior acompañado de su colega de Economía, Julio Cipriani. Integran la comitiva otras doce personas entre ellas los vicepresidentes de la CORFO, Arturo Mackenna y Carlos Granfao, respectivamente; el Superintendente de Bienes, Miguel Ibáñez, el presidente del Banco Central, Luis Mackenna, el Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Clid, y el Arquitecto-Jefe del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Cárdenas.

Viajarán en el avión de la Comisión de la FACH, que se pondrá a disposición del Ministro del Interior.

También se ocupará de las construcciones de liceos y hospitales.

Mañana el Ministro del Interior viajará a Talcahuano, Lota, Constitución y otras localidades intermedias.

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el Ministro del Interior acompañado de su colega de Economía, Julio Cipriani. Integran la comitiva otras doce personas entre ellas los vicepresidentes de la CORFO, Arturo Mackenna y Carlos Granfao, respectivamente; el Superintendente de Bienes, Miguel Ibáñez, el presidente del Banco Central, Luis Mackenna, el Gerente General de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, Benjamín Clid, y el Arquitecto-Jefe del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Cárdenas.

Viajarán en el avión de la Comisión de la FACH, que se pondrá a disposición del Ministro del Interior.

También se ocupará de las construcciones de liceos y hospitales.

Mañana el Ministro del Interior viajará a Talcahuano, Lota, Constitución y otras localidades intermedias.

El sábado recorrerá la provincia de Arauco, visitando Lebu, Cafete y el departamento de Arauco.

También proyecta visitar Los Angeles, desde donde regresaría a Santiago el domingo.

En su visita de cuatro días a las provincias de Concepción y Arauco, probablemente, la ciudad de Los Ángeles, partirá hoy, a las 11 horas, el

**Dos mujeres asesinaron al padre y lo sepultaron en una isla**

dos mujeres dieron muerte a su padre, un anciano agraciado que se enterraron en el cementerio de una de las islas del archipiélago de Chiloé.

Al explicar a sus vecinos el

desaparecimiento del padre, Bernardita y Amalia Velasquez dijeron que había fallecido después de una grave dolencia, el lunes 29 de mayo pasado, por lo cual lo habían sepultado en el cementerio de Ichuac.

**Baleo en San Bernardo**  
El propietario de la chacra Tucacu, San Bernardo, Guillermo Martínez Flores, de 71 años de edad, dejó gravemente herido a bala a Antonio Muñoz Ponce, de 28 años. El hecho ocurrió a las 9:30 horas de ayer en la misma chacra y el joven recibió dos tiros de revólver en el momento de su muerte. Hasta el momento no ha sido posible determinar si el motivo que tuvo el agricultor para disparar a Antonio Muñoz.

**Incendio en Grupo de la FACH**

El pabellón central y la

torre de control del Grupo de Aviación N° 5 de la FACH en Chamiza, Puerto Montt, fueron destruidos por un incendio declarado a las 4 de la madrugada de ayer. El fuego devoró todo el edificio y destruyó todo el instrumental y materiales de comunicación, además de las instalaciones administrativas y almacenes de repuestos. Los bomberos pudieron actuar solamente con un equipo portátil y lograron resguardar el resto del edificio. Las demás bombas de Puerto Montt no pudieron llegar al sitio por falta de un puente sobre el río.

**Murió un carabinero**

Diego

de

los

que





**MEDALLAS DE ORO POR 35 AÑOS DE VIDA PARLAMENTARIA** — En brillante y emotiva ceremonia, el Senado distinguió ayer, con medallas de oro, al senador radical Isidro Torres Cereceda, y al ex senador liberal Gustavo Rivera Baeza, por haber cumplido 35 años de vida parlamentaria. Ambos se iniciaron como diputados, por la circunscripción 35, en 1925. En ese mismo año, los senadores Hernán Videla Lira, destacó los servicios prestados por los senadores Torres y Rivera a la legislatura y a la democracia. Estos agradecieron, emocionados, el homenaje. El grabado presenta a los senadores Videla Lira, haciendo entrega de la medalla de oro al ex senador Rivera.

## CAMARA APROBO PROYECTO QUE DINAMIZARA LA RECONSTRUCCION

• Rechazado el voto al encasillamiento del personal del Servicio Nacional de Salud. • Despachados el proyecto de empréstito a la Municipalidad de Valparaíso y el proyecto de las FF. AA.

por unanimidad, la Cámara de Diputados aprobó el proyecto de Santiago, y las de viudas y orfandades al 50 por ciento o al 15 por ciento, respectivamente, de dichos tercios.

\*\* A continuación, se trataron las observaciones del Ejecutivo al proyecto que fija una nueva planta del Servicio de Correos y Telégrafos. Ellas fueron aprobadas.

Finalmente, por unanimidad, se rechazaron las observaciones al proyecto que autoriza al Ministerio de Salud para hacer un nuevo encasillamiento de su personal. También por unanimidad se acordó iniciar en el Congreso y hasta para su próximamente, el voto.

\*\* También aprobó las modificaciones del Senado al proyecto que computa el tiempo necesario para gozar del sueldo del grado superior, en las Fuerzas Armadas y Carabineros. Así, este proyecto también quedó despachado por el Congreso.

**INCIDENTES.** — En la Hora de los Incidentes de la sesión de ayer, hubieron los siguientes diputados:

Victor Flores Castell, radical, informó de una reunión en Chillán de funcionarios fiscales y semifiscales con el objeto de considerar medidas de orden administrativo, relacionadas con el costo de la vida. En esa oportunidad se acordó pedir a los Poderes Públicos el pago de una asignación de zona. Flores Castell se refirió también a los problemas de alcantarillado y agua potable de Chillán.

Florencio Gutiérrez, radical, habló sobre la necesidad de caminar un estero a saloberto que pasa por la Estación de Collina, que provoca graves daños en invierno.

Jorge Aravena, pionero, criticó la política del Departamento de Estado de los Estados Unidos en relación con los países de Latinoamérica.

Gabriel de la Fuente, liberal, plidió que se oficiara a la CORVI a fin de que entregue la brevedad la "Publicación Esperanza", en la ciudad de Antofagasta.

\*\* Se rechazaron las observaciones al proyecto que fija el monto mínimo de las pensiones de jubilación viudas y personas con discapacidades. La cifra es de \$ 8.569, de acuerdo con los empleados partidarios y bancarios, respectivamente. Estas pensiones no podrán ser inferiores al equivalente a dos tercios del sueldo.

**YETOS.** — Fueron aprobadas las observaciones del Ejecutivo al proyecto que entrega al público el bien fiscal denominado "Parque Lo Fratello", ubicado en la comuna de Quinta Normal.

\*\* Se rechazaron las observaciones al proyecto que fija el monto mínimo de las pensiones de jubilación viudas y personas con discapacidades. La cifra es de \$ 8.569, de acuerdo con los empleados partidarios y bancarios, respectivamente. Estas pensiones no podrán ser inferiores al equivalente a dos tercios del sueldo.

**MAQUINAS de COSER SYLVANIA**

**ORDINA ALAMEDA 2081**

**THAMES T-70 DIESEL**

para 7 3/4 tons.

**ENTREGA INMEDIATA**

**FACILIDADES:**

**20 MESES**

**NIETO AUTOS**

Concesionarios FORD de Inglaterra.

Alameda 2102

## Diputado Gustavo Alessandri denuncia a patrones que infringen leyes sociales

• "Son delincuentes" — dijo en la sesión de ayer de la Cámara. • Regidor socialista se queda con las imposiciones y asignaciones familiares de sus trabajadores agrícolas

Una breve pero elocuente intervención tuvo el diputado Gustavo Alessandri Valdés en la sesión de ayer de la Cámara, por la circunscripción 35, el Presidente del Senado Hernán Videla Lira, destacó los servicios prestados por los senadores Torres y Rivera a la legislatura y a la democracia. Estos agradecieron, emocionados, el homenaje. El grabado presenta a los senadores Videla Lira, haciendo entrega de la medalla de oro al ex senador Rivera.

**Al margen del protocolo, Stevenson se entrevisó con el Presidente del Senado y el Jefe del Radicalismo**

• Cooperación a la "Alianza para el Progreso" de los capitalistas, con inversiones en Latinoamérica, planteó el senador Videla Lira. • Raul Rettig le explicó el proyecto de Reforma Agraria del Partido Radical

Dos importantes entrevistas, al margen del protocolo, celebraron en la tarde de ayer el presidente del Senado, el presidente de los Estados Unidos, señor Adlai Stevenson, la primera, con el Presidente del Senado, Hernán Videla Lira, y la segunda, con el Presidente del Partido Radical

asimismo, que, como Presidente de la Delegación Chilena en la "Reunión de los 21", efectuada en Buenos Aires en 1960, dijo que sólo una franca y decidida política orientada a la prosperidad, podría acarrear con la acción del comunismo en Latinoamérica, todo lo cual sigue en plena actualidad.

Finalmente, el senador Videla Lira expresó que, tras el juicio de la "Alianza para el Progreso", planteado por el Presidente Kennedy, no depende exclusivamente de los buenos propósitos del Gobierno chileno, sino de la cooperación de los capitalistas norteamericanos, que tienen inversiones en los países latinoamericanos.

CON EL PRESIDENTE RADICAL. — Adlai Stevenson realizó al Presidente del Partido Radical, Raul Rettig, una entrevista a las 19 horas de ayer, en las oficinas de la Embajada norteamericana, ubicadas en el séptimo piso de la calle Agustinas, casi esquina de Teatinos.

Stevenson manifestó el deseo de entrevistarse con el Presidente Radical, a fines de la semana que viene, en la sede de la Cámara de Diputados, Jacobo Schaubholz, durante el almuerzo que le ofreció el Presidente del Estado.

Rettig reveló Rettig, el señor Stevenson lo reportó para informarse de la realidad chilena a través del Partido mayoritario.

Retig, junto con esbozar los problemas económicos y sociales que preocupan a Chile, planteó los planes y programación del Radicalismo, para solucionarlos. Acediendo a una petición especial del señor Stevenson, también informó a este sobre el proyecto de Reforma Agraria, que es uno de los principales del Partido Radical.

"Creo que le ofrecemos a Stevenson una visión realista del ambiente chileno", concluyó diciendo el señor Rettig.

**Consejo liberal del Tercer Distrito se reúne mañana**

El Consejo Agrupacional del Partido Liberal del Tercer Distrito se reunirá mañana, a las 19.30 horas, en el Club de Señores.

El presidente encargue la asistencia y puntualidad a todos los directores.

"No ha de faltar lo político específico. Es claro que no es

tará ausente. Habrá críticas, pero no parecerán conflictivas, porque políticos y, en especial, la dirigencia personal de la Asamblea, presentó oportunamente a la regidora de La Cisterna, señora Raquel Lazo de Ceppi, que fue vejada de palabra y de hecho por elementos fanáticos, durante una sesión de la Municipalidad de esa comuna.

Si acordó designar a Arturo Espejo para que públicamente exprese a la regidora la adhesión de los radicales de La Espejo, durante la manifestación de desagravio que se la ofreciera el domingo próximo, en el Parque Rosedal.



## Convención de alto nivel será la del radicalismo

Radicales de Lo Espejo solidarizan con la regidora Raquel Lazo

La Asamblea Radical de La Espejo aprobó la cuenta de su presidente, Luis Rettig, sobre los últimos acontecimientos políticos y, en especial, la dirigencia personal de la Asamblea, presentó oportunamente a la regidora de La Cisterna, señora Raquel Lazo de Ceppi, que fue vejada de palabra y de hecho por elementos fanáticos, durante una sesión de la Municipalidad de esa comuna.

Si acordó designar a Arturo Espejo para que públicamente exprese a la regidora la adhesión de los radicales de La Espejo, durante la manifestación de desagravio que se la ofreciera el domingo próximo, en el Parque Rosedal.

**DUEÑO DE CASA EJEMPLAR**  
(un "Maestro" en el hogar)



con herramientas de Casa García



Serruchos; cajones; llaves inglesas y francesas; llaves; tolodres de chicharrón; cortines eléctricos; cepillos estrujados; raspadores alemanes; formones en todos los tamaños; etc. UN GRAN SURTIDO A PRECIO DE OCASIÓN.

**CASA García**

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### DIRECCION DE ARQUITECTURA

#### INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS

Llamase a inscripción especial de contratistas, inscritos en primera categoría, para la Dirección de Arquitectura, para la construcción del Cuartel del Registro Civil y Circunscripción del Distrito de Santiago, ubicado en calle Huergo, esquina de Manuel Rodríguez de esta ciudad.

Las inscripciones se recibirán hasta el día 22 del presente mes hasta las 12 horas, en la Oficina de Partes de la Dirección.

Bases en el Archivo Técnico de esta Dirección.

**POSTERGACION DE PROPUESTAS**  
Postergación de las propuestas públicas solicitadas para el día 14 del presente mes a las 11 horas, para la ejecución de la obra gruesa del Matadero y Prigatorio de TEMUCO, para el día 20 del mes en curso, a las mismas horas.

Se solicitan propuestas públicas para adquirir un edificio construido destinado a la 8a. Comisaría de Carabineros de SANTIAGO y que rediga los siguientes requisitos:

**UBICACION:** La propiedad deberá estar ubicada en el sector comprendido entre las calles Castro, Bernardo O'Higgins, Exposición y Blanco Encalada.

**TERRENO:** Superficie aproximada del terreno: 1.900 m<sup>2</sup>.

**CONSTRUCCION:** De dos pisos y 900 m<sup>2</sup> construidos, aproximadamente.

Las ofertas se recibirán en la Oficina del Arquitecto Jefe Relacionador, hasta el día 23 del presente mes, a las 12 horas.

Calle Morandé No. 71, 9.0 piso.

### DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

#### SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

Se solicitan Propuestas Públicas para el suministro de la siguiente maquinaria, con cargo al Presupuesto en moneda extranjera:

Item 1. — Tractores.

Item 2. — Zanjadoras.

Item 3. — Compresoras.

Item 4. — Grupos eléctricos.

Item 5. — Calefactores.

Bases y antecedentes se pueden retirar en Morandé 71, 4.0 piso. La propuesta se realizará el día 17 de julio, a las 11 horas.

Se solicitan Propuestas Públicas para el suministro de la siguiente maquinaria con cargo al Presupuesto, en moneda extranjera:

Dos PALAS mecánicas.

Bases y antecedentes se pueden retirar en Morandé 71, 4.0 piso.

La Propuesta se efectuará el día 24 de julio, a las 11 horas.

ALCANTARILLADO DE SANTIAGO

Llámase a propuestas públicas para la ejecución de las obras de Alcantarillado de Santiago, comunas de Providencia y Suhum, Colector ALMAGRO y su red afluente. Proyecto N° 1658. Con presupuesto oficial de \$ 187.380.45.

Se entregarán antecedentes a los contratistas desde el 16 hasta el 29, inclusive.

Se abrirá la propuesta el 30 de junio, a las 11.30 horas.

Calle	Manzana	Sitio	Propietario	Ref. a naga	D.O.S. mtrs.
Pdte. Aguirre Cerdá R	13	José A. Ramírez C.	47-1	9.00	
"	15	Rita Contreras	47-2	9.00	
"	17	Maria V. de Navarrete	47-3	9.00	
"	19	Mercedes Montecinos	47-4	9.00	
"	21	Sara Sánchez	47-5	9.00	
"	23	Silvia Villarroel	47-6	11.25	
Progreso	14	Manuel Ramírez C.	47-7	9.00	
"	16	Laura Tudela	47-8	9.00	
"	18	Camilo Miranda	47-9	9.00	
"	20	Camilo Miranda	47-10	9.00	
"	22	Camilo Miranda	47-11	9.00	
"	24	Lisardo Canales	47-12	11.25	
Riquelme	6	Leonor Fernández	47-13	10.00	
"	7	Víctor Pérez C.	47-14	10.00	
"	8	Carmen Roa	47-15	10.00	
"	9	Teresa Salas v. de R.	47-16	10.00	
"	10	Teresa Salas v. de R.	47-17	12.00	
T	1	Elena Hormazábal	47-18	10.00	
"	3	Inés Calderón C.	47-19	10.00	
"	4	Pedro Ortega P.	47-20	10.00	
"	5	Regina Verdugo	47-22	13.50	
Joaquín Aguirre Luco R	25	Graciela López	47-23	9.00	
"	26	Isolina Bravo	47-24	9.00	
"	27	Luisa Céspedes v. de R.	47-25	9.00	
"	28	José Santos Guardia	47-26	9.00	
"	29	Héctor Cabrera V.	47-27	9.00	
"	30	Armando Cabrera V.	47-28	9.00	
T	6	Enrique Ramírez	47-29	9.00	
"	7	Alberto Silva	47-30	9.00	
"	8	Albino Silva	47-31	9.00	
"	9	Victor Carvajal	47-32	9.00	
"	10	Fernando Ulloa	47-33	9.00	
"	11	Emeterio Ulloa	47-34	13.50	



El señor Enrique Soissa Batifouil ha sido designado recientemente gerente de la institución, llegando a este cargo después de más de 29 años de servicios, desempeñando anteriormente el Departamento de Control. Esta designación ha sido muy bien recibida por los funcionarios, ya que el señor Soissa se ha destacado dentro de la institución, por su conocimiento del Servicio y dotes de caballerosidad, un prestigio bien merecido.

## EN EJECUCION UN VASTO PLAN DE CONSTRUCCION DE LOCALES PROPIOS SE LEVANTAN OFICINAS DESDE ANTOFAGASTA A MAGALLANES

La Dirección General del Zona Servicio de Seguro Social ha comenzado la gran importante tarea que tiene, el contar con locales apropiados para sus oficinas. Es así, como se ha preocupado de estudiar un Plan de San Vicente de Tagua Tagua, que una oficina dese cuenta con comodidad para atender el numeroso público que a sus servicios concurre y además, el personal que en ellas trabaja al tener ciertas bienestar, justamente rinde más y trabaja mejor, con eficiencia, con dedicación para todos.

A la fecha están en construcción las siguientes localidades: Antofagasta, Copiapo, La Caija, Vina del Mar, Avenida Maista, Peñuelas, Alto Año, Magallanes, San Bernardo, Rancagua, Taica, Casanquenes, Parral, Concepción, Coronel, Huasco, Tome, Nueva Imperial, Osorno. Fueron adquiridos ya edificios los siguientes locales: Ancud, Chonchi, Quinchao, Los Andes, Collan, Yungay.

A continuación, se da a conocer el Plan General de Construcciones de Locales Propios, el que se impulsará al máximo para que en el año próximo a lo largo del país, cuenten con este tipo de locales de construcción standardizada:

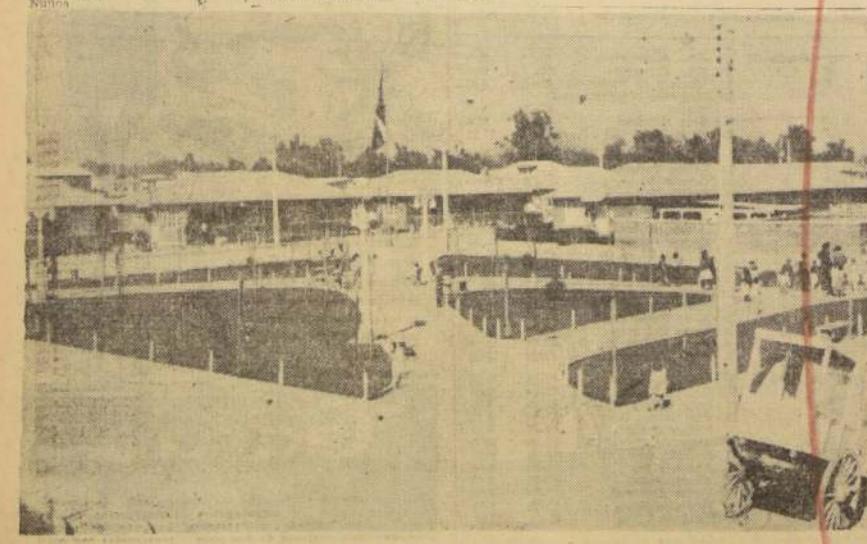
Zona	Tipo	Construcción
Antofagasta	E	
Arica	A	
Cajamarca	E	
Zona	Tipo	Construcción
La Serena	A	
Chillán	E	
Ovalle	B	
Salamandra	B	
Andacollo	C	
Combarbalá	C	
Freirina	C	
Punitaqui	C	
Indio Oro	C	
Zona	Tipo	Construcción
Vaiparaiso	B	
Campana	B	
Las Ligas	A	
Llallay	A	
Villa Alemana	A	
Pichilemu	B	
Putuhue	C	
Quintero	B	
Zona	Tipo	Construcción
Santiago	A	
Buin	C	
Colina	B	
Pedroñal	A	
San José de Maipo	A	
Talagante	A	
Curacavi	C	
La Florida	B	
Tillit	C	
San Miguel	E	
Nutron	V	

Zona	Tipo	Construcción
La Asignación Familiar dispuesta por el D. F. L. N.º 245, es otro de los beneficios que otorga el Servicio de Seguro Social a sus beneficiarios. El pago de este beneficio que equivale a \$ 112 por carga y de trabajador, se cosecha por una imposición patrimonial del 22% y una obraiva del 2% de los salarios. El Subdepartamento de Asignación Familiar, que es el encargado de controlar el beneficio a través del país, tiene registrado a la fecha 639.897 beneficiarios con un total de cargas vigentes de 2.314.228.		
El total mensual que se compone por cargas familiares alcanzó en el último mes controlado a \$ 2.027.786 escudos.		
Los beneficiados alcanzan a 2.214.228 personas		

## Más de 4 mil millones en cargas familiares paga el Servicio mensualmente

La Asignación Familiar dispuesta por el D. F. L. N.º 245, es otro de los beneficios que otorga el Servicio de Seguro Social a sus beneficiarios. El pago de este beneficio que equivale a \$ 112 por carga y de trabajador, se cosecha por una imposición patrimonial del 22% y una obraiva del 2% de los salarios. El Subdepartamento de Asignación Familiar, que es el encargado de controlar el beneficio a través del país, tiene registrado a la fecha 639.897 beneficiarios con un total de cargas vigentes de 2.314.228.

El total mensual que se compone por cargas familiares alcanzó en el último mes controlado a \$ 2.027.786 escudos.



El Servicio de Seguro Social ha inaugurado poblaciones a través del país que constituyen un orgullo, tanto para la institución como para los impuestos que las ocupan. EN EL GRABADO la población del Servicio en San Bernardo, en cuya planificación se le ha dotado de áreas verdes, plazas, etc., y todo lo que exige la urbanización de la vida moderna.

## En un moderno edificio centralizará su labor Servicio de Seguro Social

En la actualidad el SSS, dada la carencia de un local adecuado para el funcionamiento de la totalidad de sus servicios, mantienen diseminados en diferentes departamentos.

Tal es así, que la Dirección General ocupa 3 pisos de un edificio de calle Agustinas, el Departamento Jurídico, Gerencia Agrícola, Subdepartamento Inspección y otras oficinas menores, estaban ubicadas en los pisos 5º al 10º del edificio de LA NACION. Departamento de Prestación, en Morandé 107. Informaciones y Propaganda y Asistencia Sociales en Llida 814; Subdepartamento Asignación Familiar y Zonal Santiago en Alameda 2100.

Todo esto, como es de imaginar, aparte de los trastornos administrativos, que origina la producción de molestias al público, que muchas veces, por trámites diversos debe dirigirse de un punto a otro.

El Director General, consciente de esta situación y aprovechando un hermoso sitio de propiedad del Servicio que está ubicado en Alameda de Llida,

gar a San Martín, se preocupó de estudiar la posibilidad de levantar un edificio moderno en el que se centralizarán to-

dos estos servicios y a la vez, el público no sufrirá las molestias que indicamos anteriormente.

Terminados los estudios técnicos de planificación y necesidades para cada departamento se ha presentado a la Comisión de Hacienda del Consejo del Servicio el proyecto total, iniciativa que mereció su aprobación por unanimidad, siendo felicitado el Director por esta feliz realización.

En algunos días más la CORVI recluirá la orden respectiva para que se aboque de inmediato a llamar a concurso de proyectos y se inicie la construcción, por intermedio de este organismo, en el menor plazo posible, esperándose poder inaugurar este moderno edificio dentro de dos años.

Una parte del financiamiento de esta magna obra se efectuará de las entradas que le reporta la enajenación de sus actuales edificios donde funcionan los departamentos disgregados.

Por otra parte, la incorporación de un edificio de la magnitud del que se va a construir, que en cada planta tiene 2000 m² de superficie, le proporciona al organismo, a los asegurados independientes a los que se les exigirá un certificado visado por el Servicio;

b) Tener su lugar de trabajo y residencia dentro del territorio que en cada planta se inscripción, fijará el

Artículo 1a. — La inscripción se solicitará en un formulario especial, que proporcionará el Servicio de Seguro Social.

El Servicio recibirá las solicitudes de los impuestos que cumplen con las disposiciones que establecen en el artículo 2º y 3º de la Ley 10.383. El llamado hará por intermedio de los asegurados independientes a los que se les exigirá un certificado visado por el Servicio;

Artículo 4º.—Al presentar su solicitud, se interesarán sobre todo en obtener su cédula de identidad y la de su cónyuge, en su caso.

Artículo 5º.—Vencido el plazo de inscripción, las Cajas locales respectivas remitirán, dentro del término de cinco días al Departamento de Propiedades, las solicitudes recibidas, el cual procederá a efectuar una preselección de asegurados.

La preselección de asegurados consistirá en examinar las solicitudes presentadas, asignándoles los puntos parciales y totales que a cada una de ellas corresponde, según el artículo 7º del Reglamento, y mediante orden decreciente de puntos totales, confeccionará la lista de los inscritos. En caso de igualdad de puntuación, los interesados se colocarán en dichas listas por orden de antigüedad de inscripción como impuesto del Instituto.

En las aparte se colocarán los impuestos que no reúnan los requisitos, indicando el fundamento del rechazo.

Artículo 6º.—Se tendrán en cuenta los impuestos que encabeza la lista a que se refiere el artículo anterior, y hasta completar un número de personas igual en cifras a una y media veces la cantidad de casas por distribuidos.

Artículo 7º.—El puntaje para la preselección será el siguiente, en los rubros que se indican:

a) Tiempo de imposiciones: Por cada 52 semanas, 10 puntos.

b) Entendrá por semana de imposición para estos efectos, incluye aquella que tenga cualquier número de días trabajados.

c) Densidad de imposiciones:

d) Cargas familiares: Por el cónyuge y por cada carga familiar computable, 20 puntos.

e) Considerarán cargas de familias únicamente aquellas que puedan causar asignación económica de acuerdo a lo dispuesto en el régimen general del decreto de fuerza de ley N.º 245, aun cuando tales cargas las percibe el otro convale en dicho régimen o en otro.

Los asegurados que perciban asignación familiar directamente de sus padres, la Caja de Compensación tiene que presentar un certificado del empleador o de la Caja respectiva, en el que se detallaran las cargas por las que se perciba asignación, asimismo, los asegurados independientes presentarán declaración jurada sobre la competencia de su grupo familiar. En todos estos casos se computará para completar el requisito exigido por esta letra, únicamente las cargas que puedan causar asignación en el régimen general del decreto de fuerza de ley N.º 245.

f) Considerarán la carga de familia la asignación prenatal.

g) Otras propiedades: No serán dueño, el ni su cónyuge, de casa-habitación en el territorio de la República, 30 puntos.

h) Cuota al contado:

i) Cuota al 5% de interés de aporte al contado sobre el valor promisorio del inmueble, fijado por el Director General del Servicio, 20 puntos.

Artículo 8º.—Los impuestos inscritos, preseleccionados de acuerdo con el artículo anterior, entrarán a la selección final.

La selección final consistirá en la ordenación de estos impuestos por puntaje decreciente total, establecido como sigue:

1) Se computará el puntaje de preselección, previa comprobación de los antecedentes;

2) El puntaje que resulte de la operación anterior se adicionará con los siguientes rubros:

a) Renta y salarios del postulante y de su grupo familiar.

Menos de un sueldo vital de Santiago, en total, 5 puntos.

b) Estado actual de la vivienda que ocupa: orden, conservación e higiene:

Bueno, 15 puntos.

Regular, 5 puntos.

Poco bueno, 0 puntos.

Artículo 9º.—Efectuada la preselección de postulantes, el Departamento de Propiedades procederá a realizar la selección final entre los preseleccionados y corregir los errores.

Más de un sueldo vital de Santiago, en total, 10 puntos.

b) Estado actual de la vivienda que ocupa: orden, conservación e higiene:

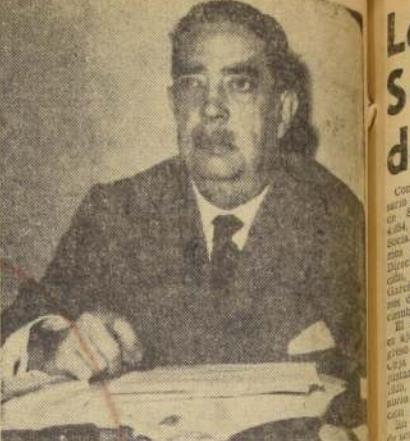
Bueno, 15 puntos.

Regular, 5 puntos.

Poco bueno, 0 puntos.

Artículo 10º.—Para los efectos del presente Reglamento se entiende por rentas y salarios imponibles del postulante y su grupo familiar el promedio de las remuneraciones sobre las cuales se han hecho imposiciones, sin enriquecer.

En seguida, remitirá a la Co-



Una de las principales preocupaciones de la actual Directora del Servicio de Seguro Social, fue la de crear una Oficina Relacionadora entre el Servicio, los asegurados y el público en general. Así nació la actual Sección de Informaciones y Propaganda que tiene a su cargo esta labor y claramente contesta todas las consultas relacionadas con el Servicio que se presentan por la prensa o particularmente a cargo de esta oficina se encuentran desde junio de 1960. A cargo de esta oficina se encuentra don Mario Roa, quien desde el año anterior asumió esta jefatura, la que constituye una nueva coordinación con la Dirección General en su carácter de Relación.

Por este motivo, la Oficina de Informaciones y Propaganda general al crecer el 45.35 por ciento por el cual se constituyó la imprenta de la CORVI, hizo imprimir el Cuadro PREVISION, que más abajo se publica en el cual se detallan los diversos porcentajes tanto de pagos como de asegurados en que se descomponen el 4.3% de los salarios y el 1.3% de los impuestos.

Como puede apreciarse en dicho Cuadro, PREVISION solo un 17.5% de los impuestos de los asegurados corresponden a la parte que se asocia a la jubilación, correspondiendo a la parte que se asocia a la pensión un 12 por ciento y a la parte que se asocia a la pensión un 3.5 por ciento.

PORCENTAJES DE IMPOSICIONES AL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL		
Incluida Ley 14.171 que rige desde 1.º noviembre 1960	Patrón %	Aseg. %
LEY N.º 10.383	12	5.5
Para Servicio de Seguro Social .....	12	5.5
DEL N.º 245	22	2
Para Asignación Familiar .....	22	2
DFP	—	—
Para Indemnización por Años de Servicios y Auxilio de Cesantía .....	2	—
LEY N.º 11.758	0.75	0.25
Para Construcción de Establecimientos Educativos .....	0.75	0.25
LEY N.º 12.424	—	—
Para Financiamiento de los Servicios del Trabajo .....	0.25	—
LEY N.º 14.171	—	—
Para Reconstrucción Zona Sur y Edificación de Viviendas por Intermedio de la CORVI .....	0.50	0.50
<b>ASEGURADO INDEPENDIENTE: 10 %</b>	<b>37.50</b>	<b>8.25</b>
<b>SUBSIDIOS: 15 %</b>	<b>—</b>	<b>—</b>



Una vista de la Población "Victoria N.º 2" de la ciudad de Victoria, perteneciente al Servicio de Seguro Social y ocupada por impuestos que, de acuerdo al puntaje establecido, vienen a ser acreedores a este beneficio.

A pensionados también se les construirán viviendas

Este fin se destinará el 15% de presupuestos

para este fin se destinará el 15% de presupuestos

la venta de casas a los impuestos del Servicio Social.

El citado D. S. N.º 242 establece que el Servicio de Seguro Social tiene que modificar el artículo 172, que modifica el artículo 10.383, del Decreto Supremo de noviembre de 1959, por el cual se rige

EN 2.122 FUNCIONARIOS FUJIADA LA PLANTA DEL PERSONAL DEL SSS

El actual Gobierno fijó la Planta del Personal del Servicio de Seguro Social en 2.122 funcionarios, lo que es más

importante, devolvió a este Servicio la facultad que tenía para proveer las vacantes

que quedaron vacantes por el decreto 10.383, que modificó el artículo 172, que establecía la prohibición de llenar las listas de

funcionarios que no estuvieran en el servicio.

La actual administración del Servicio de Seguro Social, an-

tes de fijar la Planta, se vio

abocada a una situación de

hecho, que fue objeto de crí-

ticismo en el que se tomó contacto

con el que se tomó contacto

en que se tomó contacto



## SOLO FINES POLITICOS PERSIGUE CONCENTRACION DE COMERCIANTES

● Esta se efectuará mañana en el Teatro Caupolicán. ● Declaraciones del presidente de la FECCO-DECH, Luis Gallardo

"La concentración que con el nombre de comerciantes se llevará a efecto mañana en el Teatro Caupolicán, sólo persigue fines politicos-partidistas. El comercio serio no está presente en esa malita."

Los expresos procedentes corresponden a una declaración formulada a LA NACION, por Luis Gallardo, presidente de la Federación de Comerciantes Detallistas de Chile.

Señaló que la concentración mencionada no ha sido organizada por sectores responsables, y que la auténtica organización gremial que organiza estos sectores es la institución que el presidente Acerca finalmente, con elementos interesados en desvirtuar la organización y de crear un clima beligerante entre los comerciantes, están organizando el acto a realizarse mañana.

## CUMPLIMIENTO A LEYES SOCIALES PIDIERON EMPLEADOS DE COMERCIO

El directorio de la Federación de Empleados de Comercio, encabezado por su dirigente máxima, Inés del Canto Bustos, formó una serie de peticiones al Ministerio de Trabajo. Entre algunas de ellas figura una solicitud tendiente a que se exija el fiel cumplimiento de la ley del Sábado Inglés en una serie de establecimientos comerciales, cuya lista entregaron al doctor Del Río.

## EMPLEADOS DE MADECO TIENEN FIESTA MAÑANA

Mañana viernes, en los salones del Club Deportivo Audax Italiano, se realizará la fiesta tradicional de los empleados y directivos de Manufacturas de Cobre S. A. MADECO.

Esta oportunidad se realizará un atractivo desfile de modelos en el cual participarán las profesionales señoritas Rossana y Sylvia, quienes, acompañadas de Vicki, mostrarán creaciones de última moda. Entre las casas que figuran en la lista están Modas Kira's, Pieles Bruselas, Zapatos de Cuero, Importadora de lujos femeninos Casa Maricela. La atención de las modelos estará a cargo del Instituto de belleza Bianca.

Junto a esta presentación se realizará un show con un desfile de artistas que actúan en los escenarios de radios, teatros y boites de Santiago.

## RHEINEN Y CIA. LTDA.

### IMPORTADORES DISTRIBUIDORES

#### FABRICANTES MATERIALES ELECTRICOS

#### Homenaje al Servicio Seguro Social

MORANDE 764-784 - SAN PABLO 1200 - Fono: 64133-4-5-84089



**CUADRO DESOLADOR.** — Un desolador cuadro es el que presenta el hogar del carabinero Erwin Margarith, quien falleció electrocutado la semana pasada, cuando hacía una reparación eléctrica en la Gran Avenida. Su esposa, de labores y sus superiores han prometido hacer gestiones por una casa para la viuda Elena Olivares, que con ella responde hondamente. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, Elena Olivares viuda de Margarith; Hilda Muñoz, madre del jefe del hogar, hoy desaparecido; y sus cuatro hijos: Esmelita, de siete años; Erika, de 5; Ricardo, de 4, y Washington, de dos años de edad. (Foto de Oscar Rosales.)

## Viuda con cuatro hijos recibirá ayuda de quiénes fueron compañeros de su esposo

● Ejemplar sentido de sensibilidad social. ● Carabineros de la 12a. Comisaría colaborarán en compra de una casa para Elena Olivares, esposa del carabinero Erwin Margarith, quien falleció electrocutado el domingo pasado

Por NIBALDO E. NELLA R.

El espíritu de unidad, compañerismo y sensibilidad social, ante la desgracia que affligió a las familiares de uno de sus compañeros de trabajo, ha sido evidente en el Cuerpo de Carabineros, los integrantes del Cuerpo de Carabineros de la Duodécima Comisaría de Santiago. Han hecho gala de un desprendimiento poco común entre los hombres que comparten diariamente labores en comunitad, al ofrecer

Por su parte, el mayor de dicha Comisaría, Fernando Ibacache, quien ha atendido a estos chicos con enorme soli- citud, ofreció hacer gestiones ante las Superintendencias del Cuerpo de Carabineros, con el laudable objetivo de que se consiga una vivienda para la viuda de la Comisión de la vivienda COE-VI.

Ayer visitamos a la viuda y sus cuatro hijos, a quienes, si destino les ha deparado una triste jugada,

cooperar en el aumamiento de dineros para adquirir una casa para la viuda del carabinero Alfonso Margarith Muñoz, quien falleció electrocutado el domingo pasado dejando cuatro hijos de cortísima edad. Al llevar a cabo este ofrecimiento dentro de la sencillez propia de los hombres de nuestro pueblo, le imprimieron un sincero cariño paternal.

En casa de su suegra, Hilda Muñoz, Santa Rosa 823, nos recibió la señora Elena Olivares Saavedra, viuda de Margarith. Sus cuatro pequeños se instalaron en su dormitorio. Esmeralda, de 7 años; Erika, de 5; Ricardo, de 4, y Washington, de 2.

—Como falleció su esposo?

—Electrocutedo, al hacer una instalación eléctrica.

—Dejo algún seguro de vida?

—No tengo la menor idea.

—Quién canceló los funerales?

—El Cuerpo de Carabineros, cuya atención para conmigo y mis pequeños es algo exce- lente. Todos se han portado bien. El mayor Fernando Ibacache, el teniente Mario Briceno. En fin, todos, en general, sea cual fuere su grado. Les estoy inmensamente agradecida.

—Cuántos años que su esposo pertenece al Cuerpo de Carabineros?

—Estaba contratado más de ocho años.

Mientras tanto, la señora Elena sigue viviendo con su suegra doña Hilda Muñoz, quien tiene una pequeña "Sa-ja-Cuna", en calle Santa Ro- sa 823. Tienen a su cargo más de veinte niños, los que van de tres meses hasta los seis años. Se acuerda que preferían temer para aquéllos que por ciertas circunstancias de la vida quedan huérfanos. También algunos, cuyos padres no disponen de dineros para alimentarlos, o que, sencillamente, los dejan abandonados en el Hospital Arzobispal, cuyo establecimiento debe pagar los gastos pertinentes. Muchos de ellos no tienen quien los cancele —señalaron—, no queriéndose otra alternativa que alimentarlos con nuestras es- caladas entradas.

—Cada día del hogar de estas dos mujeres es realmente conmovedor. Para ello, nos retiramos de él con la misma convicción de que toda ayuda que les presten la Superintendencia de Carabineros y la Corporación de la Vivienda tiene un indiscutible sello de justicia.

## Breves Gremiales

SE REINTEGRARON a sus labores los 400 funcionarios hospitalarios de Talca, que habían paralizado sus funciones ayer: 41 en Molina, y 179 en Linares. Los pasos fueron como una forma de protestar por un voto del Ejecutivo al proy- ecto que ordena su reca- sifamiento.

OBREROS de la Fábrica de Cables Calle Hermánoz, retornaron ayer a sus labores. Habían paralizado por no estar de acuerdo con el tarifado en cuanto al pa- go de salario establecido por la gerencia.

EN EL MINISTERIO del Trabajo se anunció que se cierran efectiva la huelga, por razones económicas, los obreros de la Fábrica de Toallas REX, ubicada en calle Tres Antonios 2266, de la capital.

HOY SE REUNIRÁ el sindicato Profesional de Empleados de Zapaterías de la capital, con el propósito de designar la nueva direc- tiva de la institución. Actualmente preside este orga- nismo José Tobal, quien además, está presidiendo la Confederación de Empie- ados de la Industria y el Comercio.

## PROPIEDAD INDUSTRIAL

### MARCAS

solicitadas desde el 29 de Mayo al 10 de Junio, inclusive.

Santiago, 13 de Junio de 1961.

Clase 1.—Substancias minerales en bruto. — "PLASTOFALT".

Clase 3.—Abones minerales y fosiles en bri- to y elaborados. — "HIPERPOSFA- TO".

Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería. — "UTINA".

Clase 7.—Piedras, elaboradas, cementos, ca- les, yeso. — "DENSOCRET", "MIX- CRET".

Clase 8.—Arboles y vegetales sus productos en bruto. — "FIRLEBECK'S SOMMER- GERSTE UNION", "BREUN'S SOM- MERGERSTE WISA", "BREUN'S SOMMERGERSTE VOLA".

Clase 15.—Pieles y cuero curtidos, sedas, lá- nas, crines, etc. — "ALASKA".

Clase 18.—Productos vegetales y animales, abones vegetales y animales. — "TOWER", "HIPERFOSFATO".

Clase 19.—Aceras y grasas lubricantes y para maquinaria. — "H-G".

Clase 20.—Adhesivos, pinturas, barnices, pas- tas, "KORDEX", "MOGUL", "NODRIP", "SONACERA", "CA- ROPHYLL".

Clase 21.—Jabón común y preparaciones pa- ra lavar y limpiar. — "LIPURBRIL", "HIPERFOSFATO".

Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pin- cetas. — "ELDOMA", "TRIUNFO", "KUERLAN".

Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidos en otras clases. — "AMIJEL", "PENETROSE", "UNI- TED CARBON".

Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas, cubiertos y lijas. — "FIR- SOW".

Clase 29.—Maquinas de coser, tejer, hilar, etcetera. — "NAUMANN".

Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas. — "CHAMPION", "HAMEN".

Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbras de ventilación. — "PURISIMA", "CHAMPION", "D'UR AMMAS", "BRILLANTES", "HAMEN", "H-H".

Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio. — "LEE", "CHAM- PION", "H-H".

Clase 36.—Maquinaria y vehículos. — "P.I.V.", "STUFENLOS", "PILLER", "MAIER", "DREES", "DRAGON", "MEZ", "NEVIGEN", "NO. 10", "HAMEN", "UTINA", "HILLET".

Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales. — "INLUPLIC", "TRANSPHO- NIC", "DICTOMASTER", "HEATH- KIT", "UNITRA".

Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, pa- pel, etc. — "R.B. ERREBE", "CRIS- TALPLEX".

Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, lo- za, etc. — "CANADA DRY".

Clase 42.—Muebles metálicos de madera. — "FALLER", "NAUMANN".

Clase 43.—Hilos, almidón, cordel. — "LILION", "FRINE", "YAK", "GC".

Clase 45.—Tejas y tejados. — "LILION", "FRI- NE".

Clase 46.—Ropa de cama, cojines, cortinas, etc. — "THE AMERICAN SCHOOL".

Clase 47.—Ropa de vestir. — "SOBERANO", "LILION", "FRINE", "BUDD", "LA CANADIENSE", "LILIAN DENISE".

Clase 50.—Calzado. — "SABINA", "PATITO", "DAMELE", "VICKY", "PRE- DENTE", "ALASKA".

Clase 52.—Bastones, paraguas, quitaojos, abanicos, carteras, etc. — "ASTOR".

Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador. — "COTILLION", "AC- CORD", "EPIDERLINE", "DANDY", "LOWILA", "SATINA", "SULFI- FRONT", "LINK", "SOL-FASTIC", "CORAL", "LABASSE", "ENIG- ME", "SHEPAD", "NICOLICH", "MONZA-BON", "NORKA".

Clase 59.—Gomas comestibles. — "MILICAL".

Clase 60.—Leche y productos de lechería. — "SAFOL", "SAFOLITO", "SAPO- LIN", "SUPERMAN".

Clase 61.—Alfombras y condimentos. — "OLIJU- GO", "ALADINO", "CANAPEA", "PO- LO", "ARAUCAÑITA".

Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos. — "JUMBITO", "MILICAL".

Clase 63.—Harinas, fiódes, pan. — "MILICAL".

Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces. — "POLO", "GELACO".

Clase 65.—Te, yerba mate y productos similares. — "SPRITE".

Clase 66.—Galletas, pastelería, confitería, postres, jarabes. — "GLUCOSEC", "MAIDEX", "CEROLESS", "TOFFI- NA", "MAXIM", "RON-RON", "MUNDIAL", "SPORT", "RELIQUIAS DEL DEPORTE", "PROMESAS DEL DEPORTE", "BALANDA".

Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos. — "CAL-C-VITA", "CA- ROPHYLL", "MILICAL".

Clase 68.—Bebidas anabolíticas helados. — "SPIRITE", "ETIQUETA", "CANA- DA-Y", "SAFOL", "SAFOLITO", "SAFOLIN", "SUPERMAN".

Clase 69.—Vinos y bebidas alcoholicas. — "CA- RAFA 2 Etiquetas".

Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves. — "CAROPHYLL".

Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, jua- ges y juguetes. — "ELE-YO", "G. KING", "LOLITA".

Clase 74.—Telas y ropa impermeables, zapati- llas de goma. — "LA CANADIEN- NE".

Clase 75.—Medicinas y productos químicos. — "DEXTRO-ENER- GENT", "NEO-METRONIDAZOL", "VERI- DER", "HICO-PIN", "HICO-PIN- AZULEN", "ESCOLROLD", "DE- MORROD", "SANAL", "DOLI- FREN", "DROGASIL", "DROLAN".

Clase 76.—Luzitam, lipongorm, vinol, normed, silenol, contergan, disinamide, depromide, carophyll, sin, velium, phytofatin, digilong, curucan, autadol, atensan, acetin, astamin, nical, suprivil, sol, atoxol, barbit, bromopectose, cronotone, cremozeptol, filmolets, gastro, oxical, larin, polletas, temporales, tempi- late, prostall, note, etiqueta, etiqueta perfosfato.

Clase 78.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos. — "HEAT- FISH", "CONTALENT".

Clase 80.—Instrumentos acústicos y de transmisión. — "TRANSPHONIC", "DIST- TER", "HEATHKIT".

Clase 81.—Artículos de escritorio, pape- preso no periódicos.

CAN PLAS, "SERVICENTER", GU- STA", "LE CAE BIEN", TROVEST, "G KING", ERREBE, "CRISTALPLEX", QUE ME CUENTAN Y CUENTAN", "UNITED CARBON".

Clase 82.—Publicaciones periódicas.

VICENTO", "NUESTRO TI- LO QUE ME CUENTAN", "ME CUENTAN", "NUESTRA CA", "PEC", "TRASSEGAS GUERRERO", "CITA DE LE", "LEVANTE".

Nombres de establecimientos indus- triales y comerciales

"QUIGETEX", fábrica de producto

cos, "INLUPLIC", fábrica de lechuga, "GALARDON", hotel, en la provincia de Santiago; "CHILEAN AUTOS S. A.", establecimiento dedicado a la importación de automóviles y otros vehículos me- dios, en todas las provincias de Chile; "PLAST", fábrica de artículos plásticos, "BIL-LUZ", oficina de publicidad, en la ciudad de Santiago; "CONTEMPORA", diseño y construcción de jardines, "DANUBIO", relojería y joyería, tienda de perfumería, "LA CANARI", fabrica de artículos de plásticos, "SHANGRILA", un circo y parque de diversiones, "SHOW MAGICO", casa de espectáculos teatrales y circenses, "TCA", empresa constructora, en la provincia de Santiago; "ORTIZU", una editorial; "LA GRIA", carpintería, en la provincia de Viña del Mar; "EXACTEM", fábrica de todo tipo de artículos, "LAUTARO", barraca de maderas, en la provincia de Concepción; establecimiento de venta de maderas en la provincia de Concepción; "R.B. ERREBE", distribuidor de envases de papel, cartón plástico y metal, "NINOS CANTORES DE LA CIUDAD", "MADERA", un conjunto de artículos de madera; "CRISTALPLEX", fábrica de envases plásticos, distribuidor de artículos de abarrotes, en la provincia de Santiago; "ESTACIONES OLIMOS", "CANELO", establecimiento de artículos de plásticos, en la provincia de Santiago; "LA SUIZA", tintorería, lavandería, en la provincia de Santiago; "CHAMPION", de artículos de plásticos de las clases 30, 32 y 34; "LO ME CUENTAN Y NO ME CUENTAN", editores de publicidades periódicas; radial, televisión, "VIMALFI", instituto de fotografía, "RECTANGULO", edición en la provincia de Santiago; "RECINTO", grupo de artistas que estudian, practican y difunden el arte constructivo; "REGARD", establecimiento comercial de venta de artículos de plásticos, "ARTICULOS PARA COCHES, NIÑOS Y MUEBLES", en la provincia de Santiago; "CASA HORSES", en la provincia de Magallanes; "MARMORE", tapicería, en la provincia de Santiago; "JACKIN", salón de belleza, en la provincia de Santiago; "SANSON", un establecimiento comercial, en la provincia de Santiago, para la distribución y venta de clase de lámparas; muebles y sillas general; fábrica de los mismos artículos, "LLANO", farmacia, en la provincia de Santiago; "LOS ARTISTAS DEL ACTOR", junta artística de los empleados de la Dirección de Teatros, que incluye: pintores, escultores y escenógrafos, "VILLAMEA", lavandería, en la provincia de Santiago; "LOREILLA", tienda de modas, en la vecindad de Santiago.

Se da este aviso para las oficinas de la Oficina de Marcas del Departamento de Industrias de la Dirección de Industrias y Comercio, Teatres 50, en el plazo de 10 días a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas mu- sas se exhiben en las vitrinas de este Depar- tamento.

Jefe del Departamento de Industrias

15-16 y 17 de VI de 1961

# Parsing está en sobresaliente estado

ES EL CREDITO PERUANO EN SU "INTERNACIONAL"

LIMA. (Especial) — Mientras Parsing apuntó, el dominio muy temprano y ante pocas expectaciones, 1.800 el carretero en 2'35, en pelo, y llevado por Berdejo, hoy trabajaron Proclama, Respeto y varios competidores del Internacional de los 1.600.

El apronte de Parsing fue a voluntad, y tanto su acción como los finales sirvieron para demostrar que está pasando por este momento. Esta linda y regalada del apronte como si fuera galopado.

Proclama apuntó guiada por Jorge Guajardo, quien será su jinete, ya que Antón dirigirá a Pertinente, 1.800 de 900 a 800, en 2'42.5, corriendo muy tranquila. La hija de Postín trajo sus jueves de la semana pasada 800 en 36" en la cancha de aprantes también a voluntad.

RIVALES DEL INTERNACIONAL DE LA MILLA

En lo que respecta a Respeto, tenido 2.300 en 2'38.25, tardillo se desempeñó muy fácil, para comenzar a ser apurado a partir del poste de los 1.000 y rematar muy exigido en los últimos 600. El final fue pobre.

Partido Fandanguito, Winchero y Ferrer, que se encuentran en los Internacionales en los 1.600 metros, al igual que Bodrog, aprontaron bien en la pista de carreteras. Porfido, que el viernes tuvo un gran trabajo de 700 en 41", rematando en 39" los 500 finales, pasó 1.600 en 1'45.500 pero se puso mucho en los úl-

timos 600, pues finalizó en 41.500, quedando 2 quintos.

El tiempo total no es malo, ya que la pista se encontraba bastante pesada, pero los finales nos desagradaron.

Winchero, en cambio, se puso a gran altura, ya que pasó 1.200 en 1'14.25, finalizando en 36'45 los últimos 600, mon-

do y debe ser el tipo de caballo ideal para amoldarse a la nueva pista.

Ostia Fernández. El hijo de Pardanil demostró estar pasando por brillante estadi-

to por Osías Fernández. Su hija, Respeto, pasó 1.600 en 1'51.25, finalizando en 40'25 los 600 finales, montado por Carbello, quien ha firmado para conducirlo.

Porfido registró 1'45.25 para los 1.100 y Bodrog, 1'26.25, finalizando de los 1.100 y finalizando en los 1.400 metros.

Exford es otro rival que sin duda piensan inscribir al hijo de British Empire para que salga en misión de sacrificio para Sir Post. Ayer,

Fandanguito pasó 1.600 en 1'48.25 y finalizó en 42'35.

Fue ratificada la inscripción de Cassand en el Internacional de 1.600 metros, a disputarse el 25 de este mes en el Hipódromo Montevideo.

La clara victoria del jinete de Casimero lo ha llevado a ser

carta de primera opción para la carrera internacional, donde destaca el uruguayo Espíritu Park y la yegua chilena Measured.

Hoy recuerdan a Eduardo Inda

Cou una misa que será oficiada en la iglesia de San Lázaro, a las 10 horas, será recordado en el día de hoy el desaparecido trainer Eduardo Inda.

Eduardo Inda fue en vida uno de los más capacitados profesionales y aún se recuerda su gran éxito.

Sus familiares invitan a los que fueron sus amigos, al oficio católico de esta mañana.

JOSE ESCOBAR está trabajando con mucho empeño. Sus hinchas, el domingo, pueden seguirlo con toda confianza.

Partido Fandanguito, Winchero y Ferrer, que se encuentran en los Internacionales en los 1.600 metros, al igual que Bodrog, aprontaron bien en la pista de carreteras. Porfido, que el viernes tuvo un gran trabajo de 700 en 41", rematando en 39" los 500 finales, pasó 1.600 en 1'45.500 pero se puso mucho en los úl-

timos 600, pues finalizó en 41.500, quedando 2 quintos.

El tiempo total no es malo, ya que la pista se encontraba bastante pesada, pero los finales nos desagradaron.

Winchero, en cambio, se puso a gran altura, ya que pasó 1.200 en 1'14.25, finalizando en 36'45 los últimos 600, mon-

do y debe ser el tipo de caballo ideal para amoldarse a la nueva pista.

Ostia Fernández. El hijo de Pardanil demostró estar pasando por brillante estadi-

to por Osías Fernández. Su hija, Respeto, pasó 1.600 en 1'51.25, finalizando en 40'25 los 600 finales, montado por Carbello, quien ha firmado para conducirlo.

Porfido registró 1'45.25 para los 1.100 y Bodrog, 1'26.25, finalizando de los 1.100 y finalizando en los 1.400 metros.

Exford es otro rival que sin duda piensan inscribir al hijo de British Empire para que salga en misión de sacrificio para Sir Post. Ayer,

Fandanguito pasó 1.600 en 1'48.25 y finalizó en 42'35.

Fue ratificada la inscripción de Cassand en el Internacional de 1.600 metros, a disputarse el 25 de este mes en el Hipódromo Montevideo.

La clara victoria del jinete de Casimero lo ha llevado a ser

carta de primera opción para la carrera internacional, donde destaca el uruguayo Espíritu Park y la yegua chilena Measured.

Hoy recuerdan a Eduardo Inda

Cou una misa que será oficiada en la iglesia de San Lázaro, a las 10 horas, será recordado en el día de hoy el desaparecido trainer Eduardo Inda.

Eduardo Inda fue en vida uno de los más capacitados profesionales y aún se recuerda su gran éxito.

Sus familiares invitan a los que fueron sus amigos, al oficio católico de esta mañana.

JOSE ESCOBAR está trabajando con mucho empeño. Sus hinchas, el domingo, pueden seguirlo con toda confianza.

Partido Fandanguito, Winchero y Ferrer, que se encuentran en los Internacionales en los 1.600 metros, al igual que Bodrog, aprontaron bien en la pista de carreteras. Porfido, que el viernes tuvo un gran trabajo de 700 en 41", rematando en 39" los 500 finales, pasó 1.600 en 1'45.500 pero se puso mucho en los úl-

timos 600, pues finalizó en 41.500, quedando 2 quintos.

El tiempo total no es malo, ya que la pista se encontraba bastante pesada, pero los finales nos desagradaron.

Winchero, en cambio, se puso a gran altura, ya que pasó 1.200 en 1'14.25, finalizando en 36'45 los últimos 600, mon-

do y debe ser el tipo de caballo ideal para amoldarse a la nueva pista.

Ostia Fernández. El hijo de Pardanil demostró estar pasando por brillante estadi-

to por Osías Fernández. Su hija, Respeto, pasó 1.600 en 1'51.25, finalizando en 40'25 los 600 finales, montado por Carbello, quien ha firmado para conducirlo.

Porfido registró 1'45.25 para los 1.100 y Bodrog, 1'26.25, finalizando de los 1.100 y finalizando en los 1.400 metros.

Exford es otro rival que sin duda piensan inscribir al hijo de British Empire para que salga en misión de sacrificio para Sir Post. Ayer,

Fandanguito pasó 1.600 en 1'48.25 y finalizó en 42'35.

Fue ratificada la inscripción de Cassand en el Internacional de 1.600 metros, a disputarse el 25 de este mes en el Hipódromo Montevideo.

La clara victoria del jinete de Casimero lo ha llevado a ser

carta de primera opción para la carrera internacional, donde destaca el uruguayo Espíritu Park y la yegua chilena Measured.

Hoy recuerdan a Eduardo Inda

Cou una misa que será oficiada en la iglesia de San Lázaro, a las 10 horas, será recordado en el día de hoy el desaparecido trainer Eduardo Inda.

Eduardo Inda fue en vida uno de los más capacitados profesionales y aún se recuerda su gran éxito.

Sus familiares invitan a los que fueron sus amigos, al oficio católico de esta mañana.

JOSE ESCOBAR está trabajando con mucho empeño. Sus hinchas, el domingo, pueden seguirlo con toda confianza.

Partido Fandanguito, Winchero y Ferrer, que se encuentran en los Internacionales en los 1.600 metros, al igual que Bodrog, aprontaron bien en la pista de carreteras. Porfido, que el viernes tuvo un gran trabajo de 700 en 41", rematando en 39" los 500 finales, pasó 1.600 en 1'45.500 pero se puso mucho en los úl-

timos 600, pues finalizó en 41.500, quedando 2 quintos.

El tiempo total no es malo, ya que la pista se encontraba bastante pesada, pero los finales nos desagradaron.

Winchero, en cambio, se puso a gran altura, ya que pasó 1.200 en 1'14.25, finalizando en 36'45 los últimos 600, mon-

do y debe ser el tipo de caballo ideal para amoldarse a la nueva pista.

Ostia Fernández. El hijo de Pardanil demostró estar pasando por brillante estadi-

to por Osías Fernández. Su hija, Respeto, pasó 1.600 en 1'51.25, finalizando en 40'25 los 600 finales, montado por Carbello, quien ha firmado para conducirlo.

Porfido registró 1'45.25 para los 1.100 y Bodrog, 1'26.25, finalizando de los 1.100 y finalizando en los 1.400 metros.

Exford es otro rival que sin duda piensan inscribir al hijo de British Empire para que salga en misión de sacrificio para Sir Post. Ayer,

Fandanguito pasó 1.600 en 1'48.25 y finalizó en 42'35.

Fue ratificada la inscripción de Cassand en el Internacional de 1.600 metros, a disputarse el 25 de este mes en el Hipódromo Montevideo.

La clara victoria del jinete de Casimero lo ha llevado a ser

carta de primera opción para la carrera internacional, donde destaca el uruguayo Espíritu Park y la yegua chilena Measured.

Hoy recuerdan a Eduardo Inda

Cou una misa que será oficiada en la iglesia de San Lázaro, a las 10 horas, será recordado en el día de hoy el desaparecido trainer Eduardo Inda.

Eduardo Inda fue en vida uno de los más capacitados profesionales y aún se recuerda su gran éxito.

Sus familiares invitan a los que fueron sus amigos, al oficio católico de esta mañana.

JOSE ESCOBAR está trabajando con mucho empeño. Sus hinchas, el domingo, pueden seguirlo con toda confianza.

Partido Fandanguito, Winchero y Ferrer, que se encuentran en los Internacionales en los 1.600 metros, al igual que Bodrog, aprontaron bien en la pista de carreteras. Porfido, que el viernes tuvo un gran trabajo de 700 en 41", rematando en 39" los 500 finales, pasó 1.600 en 1'45.500 pero se puso mucho en los úl-

timos 600, pues finalizó en 41.500, quedando 2 quintos.

El tiempo total no es malo, ya que la pista se encontraba bastante pesada, pero los finales nos desagradaron.

Winchero, en cambio, se puso a gran altura, ya que pasó 1.200 en 1'14.25, finalizando en 36'45 los últimos 600, mon-

do y debe ser el tipo de caballo ideal para amoldarse a la nueva pista.

Ostia Fernández. El hijo de Pardanil demostró estar pasando por brillante estadi-

to por Osías Fernández. Su hija, Respeto, pasó 1.600 en 1'51.25, finalizando en 40'25 los 600 finales, montado por Carbello, quien ha firmado para conducirlo.

Porfido registró 1'45.25 para los 1.100 y Bodrog, 1'26.25, finalizando de los 1.100 y finalizando en los 1.400 metros.

Exford es otro rival que sin duda piensan inscribir al hijo de British Empire para que salga en misión de sacrificio para Sir Post. Ayer,

Fandanguito pasó 1.600 en 1'48.25 y finalizó en 42'35.

Fue ratificada la inscripción de Cassand en el Internacional de 1.600 metros, a disputarse el 25 de este mes en el Hipódromo Montevideo.

La clara victoria del jinete de Casimero lo ha llevado a ser

carta de primera opción para la carrera internacional, donde destaca el uruguayo Espíritu Park y la yegua chilena Measured.

Hoy recuerdan a Eduardo Inda

Cou una misa que será oficiada en la iglesia de San Lázaro, a las 10 horas, será recordado en el día de hoy el desaparecido trainer Eduardo Inda.

Eduardo Inda fue en vida uno de los más capacitados profesionales y aún se recuerda su gran éxito.

Sus familiares invitan a los que fueron sus amigos, al oficio católico de esta mañana.

JOSE ESCOBAR está trabajando con mucho empeño. Sus hinchas, el domingo, pueden seguirlo con toda confianza.

Partido Fandanguito, Winchero y Ferrer, que se encuentran en los Internacionales en los 1.600 metros, al igual que Bodrog, aprontaron bien en la pista de carreteras. Porfido, que el viernes tuvo un gran trabajo de 700 en 41", rematando en 39" los 500 finales, pasó 1.600 en 1'45.500 pero se puso mucho en los úl-

timos 600, pues finalizó en 41.500, quedando 2 quintos.

El tiempo total no es malo, ya que la pista se encontraba bastante pesada, pero los finales nos desagradaron.

Winchero, en cambio, se puso a gran altura, ya que pasó 1.200 en 1'14.25, finalizando en 36'45 los últimos 600, mon-

do y debe ser el tipo de caballo ideal para amoldarse a la nueva pista.

Ostia Fernández. El hijo de Pardanil demostró estar pasando por brillante estadi-

to por Osías Fernández. Su hija, Respeto, pasó 1.600 en 1'51.25, finalizando en 40'25 los 600 finales, montado por Carbello, quien ha firmado para conducirlo.

Porfido registró 1'45.25 para los 1.100 y Bodrog, 1'26.25, finalizando de los 1.100 y finalizando en los 1.400 metros.

Exford es otro rival que sin duda piensan inscribir al hijo de British Empire para que salga en misión de sacrificio para Sir Post. Ayer,

Fandanguito pasó 1.600 en 1'48.25 y finalizó en 42'35.

Fue ratificada la inscripción de Cassand en el Internacional de 1.600 metros, a disputarse el 25 de este mes en el Hipódromo Montevideo.

La clara victoria del jinete de Casimero lo ha llevado a ser

carta de primera opción para la carrera internacional, donde destaca el uruguayo Espíritu Park y la yegua chilena Measured.

Hoy recuerdan a Eduardo Inda

Cou una misa que será oficiada en la iglesia de San Lázaro, a las 10 horas, será recordado en el día de hoy el desaparecido trainer Eduardo Inda.

Eduardo Inda fue en vida uno de los más capacitados profesionales y aún se recuerda su gran éxito.

Sus familiares invitan a los que fueron sus amigos, al oficio católico de esta mañana.

JOSE ESCOBAR está trabajando con mucho empeño. Sus hinchas, el domingo, pueden seguirlo con toda confianza.

Partido Fandanguito, Winchero y Ferrer, que se encuentran en los Internacionales en los 1.600 metros, al igual que Bodrog, aprontaron bien en la pista de carreteras. Porfido, que el viernes tuvo un gran trabajo de 700 en 41", rematando en 39" los 500 finales, pasó 1.600 en 1'45.500 pero se puso mucho en los úl-

timos 600, pues finalizó en 41.500, quedando 2 quintos.

El tiempo total no es malo, ya que la pista se encontraba bastante pesada, pero los finales nos desagradaron.

Winchero, en cambio,

# Cámara de Diputados

SESION 8<sup>a</sup> ORDINARIA, EN MARTES 13 DE JUNIO DE 1961

(D e 16.15 a 20.08 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SCHAUOLSOHN Y HUERTA

(Versión Oficial)

**V - TEXTO DEL DEBATE**  
Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.  
El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las actas de las sesiones temporales cuáles quedan aprobadas por no haber sido objeto de observaciones.

Las actas de las sesiones quinta, sexta y séptima están a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario). — Doy cuenta:

1.º Un Mensaje de Su Excelencia el Presidente de la República, con el que somete a la consideración del Congreso Nacional el proyecto de acuerdo que autoriza a la Municipalidad de Pitrueque para contratar empresas.

2.º Dos oficios de Su Excelencia el Presidente de la República.

Con el primero, hace presente una urgencia para el despacho del proyecto de ley que establece que el personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros tendrá derecho a la renta del grado jerárquico superior, de acuerdo con los años de servicio.

Con el segundo, retira las observaciones que había formulado al proyecto de ley que beneficiaba a don Santiago Guillermo Sanhueza Gutiérrez.

3.º Un oficio de los señores Ministros de Relaciones Exteriores y de Economía, Fomento y Recreación, señores Ortíz y Phillips, en el que solicitan permiso constitucional para ausentarse del país, a contar del día 29 del presente mes.

4.º Dos oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

Del señor Morales Adriazola, relacionado con los trabajos de construcción de defensas costaneras de Llilco, en Chiloé, y

Del señor Yarrázaval Leccero, sobre la construcción del muelle proyectado para el atracaje de barcos en Puerto Chacabuco.

5.º Tres oficios del señor Cajaíral General de la Repùblica.

Con el primero, remite copia del informe evacuado en la investigación realizada en la Escuela de Medicina Veterinaria de la Universidad de Chile, la que fuera solicitada por los señores Diputados de los Comités Parlamentarios de los Partidos Radical y Socialista.

Con los dos restantes, remite copia de los Decretos ministeriales 1367 y 2360, del Ministerio del Interior, correspondientes al presente año, y de los que tiene razón este organismo Contralor en virtud de encontrarse comprendidos dentro de los términos del número 10 del artículo 72 de la Constitución Política del Estado.

6.º Cuatro oficios del Honorable Senado.

Con el primero, devuelve aprobado en los mismos términos en que lo hizo esta Corporación el proyecto que modifica la Ley número 12.760, sobre la Cuenta de la Municipalidad de Talca.

Con el que sigue, comunica que no ha insistido en la aprobación de las modificaciones que había introducido al proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Antofagasta para contratar empresas.

Con el tercero, remite un proyecto de ley para que tenga su origen constitucional en esta Corporación, motivado en una Moción del señor Pablo, que destina recursos para la construcción de locales escolares.

7.º Nueve mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, iniciaron los siguientes proyectos de ley:

Los señores Muñoz, Camdemarori, Pareto y Leyton, que autoriza a las instituciones semipúblicas para devolver sus empleos a las cantidades de demandadas por los demás trabajadores durante la huelga que mantuvieron en el año próximo pasado;

El señor Millas, respecto de la misma materia anterior.

Los señores Gumiño, Argandoña, Reyes Vicuña, Vidal y Valenzuela, sobre igual materia.

Los señores Alessandri, Leigh y Pereira, que hace extensivo a la Sección Profesional de la Fundación "Domingo Matías Méndez" de Puerto Alto, los beneficios de las Leyes números 12.446 y 14.307.

El señor Schauolsohn, que libera el pago de derechos de internación al material destinado al Liceo Manuel Barros Borgoño, Sausalito.

Los señores Gumiño, Vidal, Argandoña, Reyes Vicuña y Valenzuela, que deroga el artículo 383 del Código del Trabajo y demás disposiciones contrarias al derecho de sindicalización de los servidores del Estado.

El señor Acevedo, que reemplaza en el artículo 591 del Código del Trabajo la frase que establece la edad de los empleados o obreros que deben ser designados delegados en un conflicto colectivo.

Los señores Muñoz, Camdemarori, Pareto y Leyton, que condona los préstamos de auxilio otorgados por las Caixas de Pensiones para la Vejez, a presencia de los sismos de mayo del año pasado, y

El señor Gómez, que autoriza la erogación de un monto al fondo de la Cuenta de Curtiembre de la Independencia Nacional don Manuel Rodríguez.

8.º Dos oficios de la Comisión Especial Investigadora de los sucesos derivados de la reciente huelga de los estudiantes secundarios, solicita el acuerdo de esta Honorable Corporación para pedir a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia un informe en el que acerca de si procede permitir el acceso de periodistas a presenciar los debates de las Comisiones de la Corporación.

El señor Gómez, que reemplaza en el artículo 591 del Código del Trabajo la frase que establece la edad de los empleados o obreros que deben ser designados delegados en un conflicto colectivo.

Con el primero, expresa haberlo constituido y haber designado su Presidente al señor Patricio Phillips, y

Con el que sigue, solicita el acuerdo de la Corporación para pedir a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia que informe acerca de si procede permitir el acceso de periodistas a presentar los debates de las Comisiones de la Corporación.

9.º Once oficios de las Comisiones de Gobierno Interior, de Relaciones Exteriores, de Educación Pública, de Hacienda, de Trabajo y Legislación Social, de Asistencia, Mé-

dico Social y Higiene, de Vías y Obras Públicas, de Defensa Nacional, de Minería e Industrias, de Agricultura y Colonización, y de Economía y Comercio, en la que expresan haberse constituido y designado su Presidente y sus vocales Correa Larrain, Yarrázaval, Phillips, Urrutia de la Sotá, señora Enriquez, dona Inés; Morales, don Joaquín; Gaona, Rivera, Magaña, del Río, y Montane, respectivamente.

10.º Una comunicación de la señora Campuzano, doña Julieta, en la que expresa que se ausentará del país por meses de treinta días.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — Terminada la Cuenta.

1.º CALIFICACION DE URGENCIA.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de acuerdo que establece que el personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros tendrá derecho a la renta del grado jerárquico superior, de acuerdo con los años de servicio.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — En votación la calificación de suma urgencia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de acuerdo que establece que el personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros tendrá derecho a la renta del grado jerárquico superior, de acuerdo con los años de servicio.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de acuerdo que establece que el personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros tendrá derecho a la renta del grado jerárquico superior, de acuerdo con los años de servicio.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

Acordado.

2.º DEVOLUCION A PETICION DEL EJECUTIVO, DE OBSERVACIONES FORMULADAS EN UN PROYECTO DE LEY DE INTERES PARTICULAR.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

En consecuencia, solicito el acuerdo de la Sala para que el señor Presidente reciba el acuerdo de la Sala para que el oficio que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

Si le parece a la Honorable Cámara, se calificará de suma urgencia, señor Presidente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente). — El Ejecutivo ha solicitado el retorno del oficio por el cual formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley número 13.551, sobre préstamo a la Municipalidad de Antofagasta.

tas en estradas medidas adop-  
tadas con anterioridad, y una  
que tenía la opinión pública  
respecto los problemas  
nacionales del país. Hasta se ha  
diseñado el tráfico de la ver-  
dad. Todos los oradores han  
estado concuerdos en afirmar  
que es indispensable y urgente  
que se aumente la agricultura  
y su auxilio de la agri-  
cultura, y la exposición de los  
distintos señores Diputados es la mejor pa-  
tria que se ha hecho en el  
país. Los oradores han  
diseñado como para obtener  
nuevos recursos que nos per-  
mitan llevar el incremento de  
la producción nacional más  
allá del 5,5 por ciento proye-  
ctado; resolver con mayor rapi-  
dez nuestro alarmaante y dra-  
mático problema de la vivien-  
ta y realizar de inmediato  
una reforma agraria inter-  
na que al mismo tiempo que su-  
ministre el número de proprie-  
tarios resuelva el problema  
de la tierra, arrancando los  
agricultores de la situación de  
angustia y derrota en que hoy  
se encuentran. Deseamos que  
sean las autoridades que re-  
quieran, sin encarecer artificial-  
mente el costo de la vida con  
los recursos innecesarios que  
no existen.

La otra que vive el país es  
una duda, pero una prueba. Los  
agricultores están empacando  
en su cuchillo de sacrificio  
el costo en el aumento de  
los gastos comerciales e in-  
dustriales, operarios y emplea-  
dos, la política de austeridad  
del Excmo. señor Alessandri  
que ha impuesto a todos  
los sectores gravísimas límita-  
ciones. Estas limitaciones se  
están asestando, a medida de  
que avanza la crisis. La nor-  
malidad no es de optimis-  
mo ni triunfo, sino de fe, de  
esperanza y de lucha, como re-  
sumen las palabras "sangre, su-  
friente y dolor", como pre-  
vio de la victoria final.

Cada vez es más que con el  
poder de desarrollo que tiene  
el alzamiento. Se quiere elevar la  
producción un 32,0 o  
40%. Esto incremento nos  
parece insuficiente, si considera-  
mos que la población au-  
menta a un ritmo de 2,5 o 3,0  
millones anualmente. Sin embargo, nuestras  
potencias están en la misma  
situation. El costo del mensaje  
nacional no es de optimis-  
mo ni triunfo, sino de fe, de  
esperanza y de lucha, como re-  
sumen las palabras "sangre, su-  
friente y dolor", como pre-  
vio de la victoria final.

Frente a estos problemas que  
deberán ser resueltos en esta  
granianera Alianza para el  
Progreso propuesta por el Pre-  
sidente Kennedy. La salud; la  
educación; la vida humana y  
social; la cultura; el físico y el  
progreso del espíritu, son bases  
angulares en el desarrollo de  
un pueblo joven como el nues-  
tro. A ello también debemos  
dedicarnos, en esta empresa  
gigante que tenemos por de-  
ante y que el Gobierno está  
dispuesto a encarar.

Frente a estos problemas, los  
voceros de la Oposición aducen  
una actitud negativa, de  
crítica sin discriminación, le-  
jos de toda solución y de toda  
realidad. Nosotros, animados  
del más sano patriotismo y de  
la más firme fe democrática,  
nos invitamos a revisar sus po-  
siciones. Esta es la otra gran  
cuestión que el Excmo. señor  
Alessandri ha planteado.

La fiscalización es uno de  
los recursos de que disponemos  
para combatir la inflación.  
Todas sabemos que la capitaliza-  
ción naciona es escasa.  
Los propios diputados de oposi-  
ción han protestado porque  
no sirve para ser-  
vicio al Pisco para ser-  
vicio al capital. De estos,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

Todos sabemos que la capitaliza-  
ción naciona es escasa.

Los propios diputados de oposi-  
ción han protestado porque  
no sirve para ser-  
vicio al Pisco para ser-  
vicio al capital.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No desolguemos el llamado que  
nos hace el Excmo. señor Alessandri

que se ha hecho en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

Todos sabemos que la capitaliza-  
ción naciona es escasa.

Los propios diputados de oposi-  
ción han protestado porque  
no sirve para ser-  
vicio al Pisco para ser-  
vicio al capital.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de dólares al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de dólares al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de escudos al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de escudos al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de escudos al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de escudos al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de escudos al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de escudos al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de escudos al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al  
Excmo. señor Alessandri.

El Excmo. señor Alessandri  
dice que se ha propuesto rea-  
lizar el Gobierno —dice en su  
mensaje al Excmo. señor Alessandri— exigen  
que actualmente se aplica-  
cionalmente a un nivel de produc-  
ción que es de 2,500 mil  
millones de escudos. De estos,  
o 480 serían finanzas  
y inversiones gubernamentales  
y el capital privado 1.781  
mil millones de escudos, o 1.410 mil  
millones constituirán inversiones  
que hará el Pisco para ser-  
vicio al capital. Y 2.189 millones,  
o 33,6, corresponden a  
inversiones públicas de cargo  
exclusivamente fiscal.

No olvidemos que desde los  
templos arrasados de los ex-  
condicónes monjes del Tibet,  
hasta las ensangrentadas es-  
timonias de martirio de tan-  
cubres y estudiantes, una cor-  
tina de silencio se levanta pa-  
ra cubrir una gran parte del  
mundo. De esos sitios donde  
la verdad no puede ser com-  
probada se nos traen cifras,  
cuyo valor no podemos apre-  
ciar. Pero desde esos mismos  
sitios y no dice tanto cuando  
los chinos contaron con sus  
600 millones de habitantes, ante  
la más grande crisis de  
alimentación que en promedio  
se ha cometido en el mundo  
aproximadamente a 1.500 mil  
millones de escudos al año,  
en los cuales deben destinarse  
para quienes fallecen las  
estadísticas de alimentos, por-  
que en algunos rubros se ha  
retrocedido cincuenta años mas.

Yo para los Honorables Se-  
ñores Diputados que han tra-  
ído este asunto al debate, y  
que se lo han presentado al<br

aserrada. Esta oposición se debiera haberlo obligado ahora a guardar silencio, no ha sido obstáculo para que, con toda tranquilidad, dé la baja industrialización. Del mismo modo habrá delogiado el movimiento entre los pueblos, pero oponen a los tratados y convenios, cuando llega el momento de hacer realidad estos postulados.

Además, el Gobierno encaró la Corporación de Fomento como la fuerza impulsora de la actividad económica chilena, para que formulara un plan complejo, que se ha presentado como Programa Nacional de Desarrollo Económico, el primero de carácter general que se hace en Chile, ya que los anteriores fueron sectoriales, plan en el que, mediante el empleo de la técnica moderna de la programación, se tratará de conciliar los esfuerzos, armonizar las inversiones, aprobar las reformas, planificar las ejecuciones, para dar un impulso firme a nuestra economía, hasta llevar nuestra producción a un crecimiento en el período 1961-70, del orden de un 5,5 por ciento acumulativo anual.

La producción en Rusia, en el análisis de la producción en Chile, el Honorable Diputado comunista, señor Millas, se refirió con satisfacción a lo que él llamó el éxito del desarrollo industrial en los países socialistas. En primer lugar, llama la atención que, siendo periodista, habla ignorando la fuente, que conocía la opinión pública hace algún tiempo, y que dice relación al fracaso de la producción agrícola en Rusia, lo que obligó al Jefe del Estado a determinar una reorganización total en ese campo de la actividad, que por lo visto, no podía haber alcanzado los índices que anotaba mi Honorable colega.

Además, en este del desarrollo industrial de Rusia hay cosas que no dijó, como, desde luego, la enorme ayuda en maquinaria y de los aliados durante la guerra, y el desarme y traslado de la industria alemana, lo que permitió a Rusia montar equipos de los que carecía, y lo que es más importante, para juzgar su desarrollo, omitió referirse a la condición del trabajo en esos países, lo cual influye evidentemente en forma substancial en la producción.

**HABLAR VARIOS SERO-**  
**RES DIPUTADOS A LA VEZ**

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Honorable señor Valdes Larrain, el Honorable señor Teitelboim, le solicita una interrupción.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Tengo tiempo limi-  
tado, Honorable colega.

**HABLAR VARIOS SERO-**  
**RES DIPUTADOS A LA VEZ**

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Honorable se-  
ñor Valdes Larrain, ruego a Su Se-  
ñoría no interrumpir.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría, señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

— No hay acuerdo.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Hay oposición.

Puedo continuar Su Señoría,

señor Valdes Larrain.

El señor VALDES LA-  
RRAIN.— Con protroga de la  
hora, no tengo inconveniente.

El señor SCHAUOLSOHN (Presidente).— Habría asentido  
para prologar la ho-  
ra, Honorable señor Valdes Larrain.

Varios señores DIPUTADOS.

de excepción, en el

señor

Alvaro

Baltra,

que

la

dua

discrepa

me

imagi

nar

que

los

Ho

mon

de

los</



# 143 años de existencia celebra el Cuerpo de Defensa de Costa

Los periodistas porteños fueron invitados por el Comandante del Regimiento N° 3 "Almirante Condell", a conocer las actividades de la Escuela de Defensa de Costa que tiene su base en Las Salinas.

VALPARAISO.— Con motivo de cumplir el 143º aniversario de la creación del Cuerpo de Defensa de Costa, los periodistas que se cumplieron el 10 de junio, tuvieron la oportunidad de conocer las actividades interiores y exteriores que realizan los Infantes de Marina y sus unidades, como parte de su preparación para la guerra. Los diferentes ejercicios dejaron de manifiesto el alto grado de preparación, el espíritu de disciplina y la lealtad que poseen los Oficiales y Suboficiales del Cuerpo de Defensa de Costa y Comandante del Regimiento N° 3 "Almirante Condell". Casi alcanzado por el personal, al cual sin las restricciones que son habituales y no menor peligro y sacrificio.

## Hoy se inician las reuniones de Administradores de Puertos

VALPARAISO.— Hoy se iniciaron en esta ciudad las reuniones de los Administradores de los 10 puertos del país, que se desarrollarán hasta ahora por la citada entidad, su organización y la de los almacenes portuarios; organización del abastecimiento de los puertos; organización de la contraloría; las finanzas de la empresa; sistemas de remuneración del personal; sistema de trabajo y personal; administración portuaria; la maximización portuaria; por el departamento de ingeniería; problemas locales y los puertos y diversos otros asuntos de gran interés.

Jefes, técnicos, asesores y administradores actuaron de relieves entre los diversos temas. Los administradores presentaron trabajos sobre la organización en sus respectivas jurisdicciones.

## PRINCIPALES PROBLEMAS

En estas reuniones será analizado un temario que comprende materias de tanta importancia como lo que es la

## VALPARAISO

ESPECTACULOS DE HOY AVENIDA.— Tierra inolvidable, y 10 segundos al infierno.

CONDILLE.— El pescador de Galilea, y El tercer hombre en la montaña.

CONDEON.— El potentado.

IMPERIO.— La marcia del Cuervo, y Las canciones unidas.

METRO.— El pueblo de los malditos.

PACIFICO.— Violetas imperiales y Un rayito de sol.

REAL.— Pescado de un adolescente desconocido.

VALPARAISO.— Destino Ascalón, N° 1.

VICTORIA.— El gorila al asalto, y La bandera.

VIÑA DEL MAR MUNICIPAL.— Los 400 golpes.

OLIMPO.— La bandera, y El gorila al asalto.

ORIENTE.— Corazones impurias, y Dulce juventud con Peter.

REX.— Bumerang.

RIALTO.— Tú, mi consejo y yo.

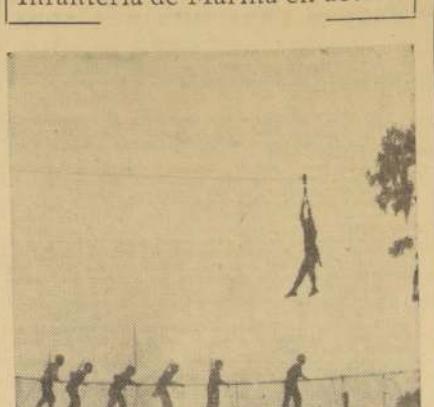
## CONEPCION:

Se efectuaron los funerales de don Armando Alarcón

CONEPCION.— A una senda manifestación de pesar dieron lugar los funerales del ex Intendente y ex parlamentario de Concepción, Armando Alarcón del Canto, que se efectuaron en la noche del viernes 13 con honores de coronel.

En el Campanoso, despidieron los restos, el Intendente Provincial, Esteban Iturra, a nombre del Gobierno; el Cabo, Orlando Ubilla, y connotados representantes de la sociedad civil, como el Club Concepción, Club Hípico, Sociedad Agrícola del Sur, Dirección Provincial de Educación y otras.

## Infantería de Marina en acción



## SNS HIZO ENTREGA DE NUEVO HOSPITAL EN LOTA: 34 CAMAS

El Servicio Nacional de Salud hizo entrega a la atención del público del Hospital de Lota, con una capacidad de 34 camas, de las cuales 24 están destinadas al Servicio de Medicina Interna, 10 para la Sala de Obstetricia. Inmediatamente de entrar en funciones este nuevo establecimiento hospitalario, se ocuparon 20 camas.

Para los efectos de la atención de enfermos, administración y funcionamiento del Hospital de Lota, se ha procedido a la selección de personal de auxiliares de servicios, de cocina, de ropería y especializado en otras tareas relacionadas con su marcha.

## CONCURSO DE PINTURA ORGANIZA LA ESCUELA NORMAL DE VICTORIA

VICTORIA.— Un Concurso de Pintura para estudiantes de toda la zona, ha organizado el Departamento de Extensión Cultural de la Escuela Normal de Victoria.

Este torneo artístico se realizará el 7 de julio próximo, y contará con la participación de alumnos de los Liceos de Hombres de Victoria, Temuco y Angol.

## Noticiario del Gran SANTIAGO

### Maipú

#### TARIFA DE TAXIBUSES

Numerosos vecinos del sector Los Cerrillos solicitaron de las autoridades del tránsito que se estableciera la tarifa del nuevo recorrido de taxibuses Santiago-Talganque. Actualmente este recorrido tiene la tarifa única de 225 pesos, la que, si se justifica para el viaje completo desde la capital a Talganque y viceversa, es exagerada por la corta distancia de Santiago a Los Cerrillos. Por esto, se pedirá que para este último tramo se señale el precio de 100 pesos.

#### ASOCIACION DE FUTBOL

El Consejo de Delegados de la Asociación de Fútbol de Maipú eligió como presidente de ese organismo a don José Carreño Saldías, y como vicepresidente, a don Guillermo Cordero Pavez. (Bustos Cubillos, correspondiente).

#### Las Barrancas

##### VENTA DE TERRENOS EN LOTES ILEGALES

El regidor de la Municipalidad de Las Barrancas don Fernando Quezada y el director de Obras Municipales don de la Población "Roosevelt", entrevistados por este correspondiente, manifestaron que no hay plazo alguno aprobado, ni siquiera presentado a la consideración del Municipio. Por esto, los afectados por este loteo de terrenos sin urbanizar y hecho en forma ilegal, deben hacer sus denuncias a la Justicia por los daños que han recibido.

Varios de los afectados nos manifestaron, por su parte, que la Municipalidad debe intervenir en este asunto y obligar a que sean retirados los letreros que hay en el terreno ofreciendo sitios en venta y, aún más, hacer la denuncia que corresponda al Juzgado. (Fernando Barona, correspondiente).

## DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS DEPARTAMENTO DE ALCOHOL

# FIJA COEFICIENTES DE PRODUCCION DE VINOS

SANTIAGO, 14 de junio de 1961.

Hoy se ha resuelto lo que sigue:

N.º 2.424.— Vistos estos antecedentes, y teniendo presente lo dispuesto en el Art. 48 de la Ley de Alcoholes y Bebidas Alcohólicas vigente,

#### SE RESUELVE:

Fijarse como mínimo para el presente año los siguientes coeficientes de producción de vinos por hectárea de viña frutal, de riego y secano, para las comunas que se indican:

#### RENDIMIENTO POR HA.

## Cuba no canjeará a jefes invasores por tractores

Ellos serán materia de un nuevo truque, esta vez por "presos políticos" de Estados Unidos: un comunista, un cubano acusado de homicidio y el portorriqueño Albizu Campos

LA HABANA, 14 (UPI).— Los miembros del Comité de cuatro expertos agrícolas que vino aquí a negociar el canje de "prisioneros por tractores" tuvieron hoy una conferencia de tres horas y cuarenta minutos en Fidel Castro, en el Instituto de Reforma Agraria.

Al término de la conferencia, sin embargo, ni los miembros de la Comisión ni el Gobierno cubano dieron detalles de lo conversado.

(Los correspondentes del diario "Miami Herald" que vinieron aquí con la Comisión, Robert Boyd y George Southworth, dijeron en un despacho con derechos reservados que el) clima norteamericano.

Aunque se ignoran las condiciones exactas exigidas por el tribu-

nial de Nueva York de haber sido el autor de la muerte de una niña venezolana, Magdalena Urdeneta, en una revolta producida en septiembre pasado en un restaurante neoyor-

quino, el comisionado de una visita de Molina a Costa Rica y las Naciones Unidas, Molina será sentenciado al 2 de junio.

San Román será entregado a cambio de Pedro Albizu Campos, líder del Partido Nacionalista, portugués actualmente detenido a prisión por su participación en el Congreso de Washington, en 1954, en el que cinco parlamentarios resultaron heridos. Albizu Cam-

posie regresará mañana a Washington para exponer a la Comisión de ciudadanos particulares que los envió aquí las condiciones puestas por Castro para realizar la operación. Al parecer, asistieron el líder cubano insistiendo en que quería costosas niveladoras en cambio de 1.214 prisioneros; pero los enviados norteamericanos respondieron que solo estaban autorizados a ofrecer 50 niveladoras pequeñas y 450 tractores.

Los dos correspondientes dijeron también que, según creían, Castro reiteró la exigencia de que tres de los prisioneros—jefes de la invasión de abril—serían canjeados por tres "presos políticos" condenados por la justicia norteamericana.

Claro culpable por un tribunal de Nueva York de haber sido el autor de la muerte de una niña venezolana, Magdalena Urdeneta, en una revolta producida en septiembre pasado en un restaurante neoyor-

quino, el comisionado de una visita de Molina a Costa Rica y las Naciones Unidas, Molina será sentenciado al 2 de junio.

San Román será entregado a cambio de Pedro Albizu Campos, líder del Partido Nacionalista, portugués actualmente detenido a prisión por su par-

ticipación en el Congreso de Washington, en 1954, en el que cinco parlamentarios resultaron heridos. Albizu Cam-

posie regresará mañana a Washington para exponer a la Comisión de ciudadanos particulares que los envió aquí las condiciones puestas por Castro para realizar la operación. Al parecer, asistieron el líder cubano insistiendo en que quería costosas niveladoras en cambio de 1.214 prisioneros; pero los enviados norteamericanos respondieron que solo estaban autorizados a ofrecer 50 niveladoras pequeñas y 450 tractores.

Los dos correspondientes dijeron también que, según creían, Castro reiteró la exigencia de que tres de los prisioneros—jefes de la invasión de abril—serían canjeados por tres "presos políticos" condenados por la justicia norteamericana.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

la prisión de Doritos que le sigue.

Artículo es ofrecido a cambio de Francisco (El Gaucho) Molina, un cubano castrista de

# SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 15 DE JUNIO DE 1961

Fundado el 14 de enero de 1917

## ¡Que lástima que no venga Austria...!



HANAPPY y G. Boniperti, capitanes de las selecciones de Austria e Italia, respectivamente. Brillante campaña viene siendo el cuadro austriaco, derrotando sucesivamente a italianos, ingleses y hungaros.

El fútbol vienes les ha dado un "vals". en su cancha y de visita, a Italia, Inglaterra y Hungría. Mucho se apresuraron para decidir su nó inscripción en el Campeonato del Mundo del 62. Del Sol y Di Stefano, reivindicaron a la "furia" española. ¡Olé! Hoy, otro compromiso difícil para Argentina: juega con Italia, en Florencia. ¿Traerá Peñarol el título de mejor del mundo? Los partidos por la Copa Jules Rimet: Unión Soviética-Turquía, el 18, en Moscú, y Polonia-Yugoslavia, el 25, en Varsovia

Una decisión apresurada de la dirigente del fútbol de Austria impidió que a fines de 1959, se registrara otra anotación en el Campeonato del Mundo de 1962. Algunos, entonces, que su fútbol no se hallaba en buen pie, ya que después de su tercer lugar en el Mundial del 61, nadie hizo el 58 en Suecia, donde fue eliminado en las octavas de final por brasileños y soviéticos. Esta performance la movió, sin duda, a disponer su exclusión de la Copa Jules Rimet 1962. Tampoco participó en el fútbol olímpico de Roma.

● Sin embargo, se ha visto, con los resultados últimos, que el fútbol austriaco, siempre peligroso en el de Europa, a poco de una preparación adecuada y de imponer los sistemas modernos (4-2-4 "inventado" por el técnico italiano (Vianello).

● ¡Olé!, ¡Olé!, ¡Olé!. El grifo taurino sirvió de salud al fútbol de los sevillanos para premiar a la "furia" por su sensacional triunfo, sobre los argentinos. ¡Olé! La primera vez. Y la consiguió dando al adversario, que cayó dignamente, una lección magnifica de fútbol de conjunto, plasmado con "técnica, corazón, piernas y cerebro". España respondió esta vez a su nombrada de "grande" del popular deporte, respondiendo a un rival de tanta jerarquía como es el de Argentina, otro "fieroso" del fútbol mundial. La multitud que repletó el campo de "Sánchez Pizjuán" vibró frente al desquite de la tricota roja y celebró con regocijo las conquistas de Del Sol y Di Stefano, que la reivindican de los contrastes anteriores. ¡Olé!, ¡Olé!, ¡Olé!

● Otro compromiso de peso espera esta tarde a la selección albiceleste. En Floren-

cia, en cancha tercera Italia el viernes, de su jira por tierras europeas. Su adversario, que los españoles, piden ser uno de los escollos que halará en su preparación en el Campeonato del Mundo de 1962. De darse la linea (que es frecuente en el fútbol), los "azurri" deben clasificarse para la Copa Jules Rimet, ya que su oponente, Israel, no está incluido en la serie alta del fútbol internacional.

● En resumen, Austria está cumpliendo una brillante campaña, lo cual hace resaltar aún más, y con poco rencoramiento, su apresurada deserción del importante evento del 62, que privaría a nuestro mundo deportivo de un actor de categoría.

● A propósito de los argentinos, debemos señalar que la organización y desarrollo de la jira se cumplió en gran medida, a observar lo que sucede actualmente en el fútbol europeo. Así lo anunciaron las autoridades de la AFA y el director técnico Spinetta. Una magnifica iniciativa. De esta manera el fútbol transandino no será sorprendido por los rivales que tendrán en mayo del 62, al capacitado "conjunto" albiceleste, y se empieza, seguidamente que es Adolfo Morlachky, sacarán, indudablemente, buen partido de lo que verán en canchas europeas. Es de esperar que así ocurra también con Fernando Riera, quien, de acuerdo con su itinerario, deberá presenciar el encuentro de Austria - Hungría. Ojalá nos traiga buenas novedades...

● Tal como lo hizo en 1960, Peñarol volverá a sacar



LORENZO BUFFON: eficiente guardavallas de Internationals y titular de la selección italiana, que hoy, en Florencia, enfrenta a Argentina.

## EL BOXEO PUEDE LLAMARSE GINE



STOTZ: "veterano" y siempre eficiente centro-half de la selección austriaca. Tiene 35 años de edad.

la cara de los sudamericanos, en la doble confrontación con Benfica, campeón de la VI Copa de Europa. Los surinameses de Montevideo respondieron de nuevo a su calidad de campeones, eliminando, hasta tener la II Copa "Libertadores de América", a Universitario Lima, Olimpia y Palmeiras, los mejores cuadros del fútbol peruanos, paraguayo y brasileño, respectivamente.

● El equipo de William Stotz, el "inaccesible" back-centre, penitenciario, se cuidará en esta oportunidad de que no repita el descaballo de Madrid. Ahora se las verá con Benfica, campeón absoluto del torneo de Portugal y base de la selección lusiana que tanta "guerra" le dio a los argentinos el domingo 4 de este mes en Lisboa. ¡Olé! Peñarol, para triunfar en el fútbol sudamericano, el próximo sábado, tiene que ser perfecto.

● El equipo de William Martínez, el "inaccesible" back-centre, penitenciario, se cuidará en esta oportunidad de que no repita el descaballo de Madrid. Ahora se las verá con Benfica, campeón absoluto del torneo de Portugal y base de la selección lusiana que tanta "guerra" le dio a los argentinos el domingo 4 de este mes en Lisboa. ¡Olé! Peñarol, para triunfar en el fútbol sudamericano, el próximo sábado, tiene que ser perfecto.

● Dos partidos por las eliminatorias del VIII Campeonato del Mundo por la Copa Jules Rimet se disputarán en los días que restan de este mes: Unión Soviética con Turquía, el domingo 18, en Estambul; León de Méjico, y Polonia con Yugoslavia (partido de vuelta), el domingo 25, en Varsovia.

● La categoría de los protagonistas, hace pensar que los triunfos deben corresponder a soviéticos y yugoslavos, que lucen su título de campeones olímpicos. Por lo demás, les bastará con sacar un empate en Varsovia, pues fueron vencedores por 2-1 de los polacos en el cotejo de ida cumplido el 4 de junio en Belgrado.

● Por otra parte, poco es lo que se sabe de los progresos de la selección soviética, cuya dirección está a cargo del técnico Gavril Kachalín. El 21 de mayo, en Varsovia, cayó vencida por los polacos, 1 gol a 0, tanto convertido con tiro penal, por Ernest Phol. Los turcos llevan ventaja de 2 puntos en el grupo eliminatorio, con su estrecha victoria por 1-0 sobre Noruega (1-0-1) en Oslo. Veremos qué harán ahora en Marsella.

● Y cómo fueron estos campeones que perdieron con Manuel Alvarez y Nicolás Loeche?

— Que no perdí. Sobre todo con Alvarez, el tanto fue injusto. Alvarez es un boxeador que hace muy bien, pero que no tiene mucha potencia. Retomé el combate y se aprovechó de cualquier detalle. Con Loeche hice dos peleas. En la primera me dieron perdones y en la otra compartimos el

fallo. Ahora vamos a enfrentarnos por tercera vez y yo voy a arriesgar el título de campeón argentino. Más tarde me veré las caras con el uruguayo Eugenio Caballero, que es un boxeador que es de otra dimensión que el que yo. Yo no sé si me va a permitir entrar a la Confederación Sudamericana que me traspasó al "charria", dado de que yo peleo en Córdoba con Juarez. Lo hice porque llevaba varios meses parado y tenía que "ponerme" para ese match con Caballero. Me dijeron después que la reglamentación lo prohibía y me quitaron el título.

— ¿Por los combates que registró su historial en el profesionalismo, Gine perdió boxeo era así, y por eso me dediqué a aprender. En esto le debí mucho a Miguel Domínguez, que no sólo es cordobés (el manager me habla, sino que canta una tonada), sino que me enseñó a orientar dentro de las normas del boxeo de su tierra, que es la mía, porque allí recibí todo lo que mi hogar, mis amigos, mi vida entera.

— ¿El mejor boxeador que ya lo vistió?, Oscar Pita Boxoba, pegaba, era guapo. Las tenía todas. A los 18 años ya fue campeón y hasta figura olímpica. Algo excepcional. Mire, yo no nació nunca a los Estados Unidos, porque no creo que



Jaime Gine: hizo del boxeo el arte que es.

tan solo esos ya mencionados, con Loeche y Alvarez. Ganó 28 y empató los 3 restantes. Un record fabuloso, scotando que regresó a perder, con Alvarez, la noche que disputaba su centésimo combate. Todo esto en seis años. Lo anterior corresponde a su condición de pugil amateur, como nunció su campeón. Solo llegó a las semifinales de Los Guanacos de Oro y del Campeonato Argentino de Nortes y Sur.

A los 38 años, con casi 10 de boxeo, Jaime Gine es un maestro cordial, sano de cuerpo y alma. Su boxeo estilizado, de calidad, lo ha permitido luchar toda esta campaña de la que no se advierten bajas. Y como que peleó con la flor y nata, de su peso en Sudamérica, los otros que vienen de otros lados, él siempre pensó que el

Raúl Hernán Leppé

## EL REGRESO DE NATACHA

Tras cinco años de inactividad, ha vuelto a las canchas de básquetbol Natacha Ménard. "El deporte me ha dado satisfacciones que jamás olvidé"

Durante las fiestas primaveriles de hace algunos años, la juvenil austriaca salió a la calle, en alegría farandulera, con vestidos velados butas, de diseño original y complemento elegante de retinción. En una de esas fiestas la suerte le dividió a los estudiantes. Esa noche, regresó posteriormente en el grupo deportivo, como una hermosa guerrera del básquetbol nacional, ha respondido últimamente, en el que provocando la constante expectación entre quienes fueron sus incondicionadas hinchanas de entonces. Nos referimos a Natacha Ménard Cárdenas, primera figura del nuevo equipo del Club Gans, en grande del básquetbol metropolitano.

"Natacha" estuvo ausente Santiago durante cinco largos años, los cuales pasó en su ciudad que supo ser su fiel amiga. Revivió la fundación junio con algunos entusiastas socios de su antiguo club. El año de su regreso, cuando se alteró sus labores para dirigir con las de juventud, defendiendo la corona de "Academico" de "Academy" instituto nortino. Actualmente es eficiente directora de la Corporación de la Vivienda, directiva en la Sección Señorial. Aquí también compitió en el Campeonato de Santiago durante la formación del Club "Corvi". Fue por la 16 de junio de 1960. Por esa ocasión, jugó con su equipo y funcionarios, pero ella admiración grande, ya que de su belleza se encargó la estación de todo el mundo.

**REINA EN LIMA**

Entre recordios de pasadas jorunas, resultó con hermosos caracteres para Natacha, la Sudamericana de 1951, en Lima, en el que, fuera de Chile, Campeón invicto de corazón de miles de peruanos, que testimonio su amor por su hermosa amiga, consagrada reina "Reina de Lima". Hubo, sin embargo, un "montón" de nubes que deprimieron su orgullo, logró los éxitos al final, quedando mortificada.

**EMPIEZA EN FAMAE**

Se inició en el Club Famae, la que de varias veces practicó hasta que su marido, Volvió al



TÍPICA REPRESENTANTE de la belleza de la mujer chilena, fue Natacha una estrella en las canchas. La ungieron reina y reina, destrozando los corazones de sus múltiples admiradores.

E. V. R.

# Atleticos

UNIVERSIDAD TECNICA meses venideros serán mucho más".  
RAMA FEMENINA. — Es otro de los proyectos ya en marcha de la Universidad. Para ello se ha puesto en contacto con la Dirección del Licorero N.º 1 de Avenida Matamoros, y la profesora señorita María Marín, que han dado amplia ecología al fomento del atletismo, habiendo ya algunas futuras atletas que quieren pular condiciones.

BUEÑO IMPULSOR. — Fuerza del estímulo que significa para las atletas "lénidas" contar con figuras como Julio León y Carlos Torquini, los especialistas internacionales, y Carlos Valenzuela, el buen vallista, tienen en Moisés López, jefe del Depto. de Bienestar, un activo impulsor del atletismo. Dirigente de la Asociación Santiago, es un conocedor de las proyecciones que tiene forjar saltadores o sprinters en las anclas universitarias, como lo señala el ejemplo de Estados Unidos. De ahí su interés en contribuir a la útil faena que se realiza en la Técnica del Estado, donde se dispone, además, de buena pista y confortables caminarios. O sea, como para trabajar con agrado y sin inconvenientes.

FRITZ.

## Periodismo enfrenta hoy a Ingeniería

Con la siguiente programación continuará durante hoy y mañana la competencia interna de la Asociación Universitaria del Fútbol. Hoy, en el Estadio Santa Rosa: 14.30 horas, Ingeniería con Periodismo; 15.30, Economía con Agronomía; Mañana, en el Estadio de la Academia de Humanidades: 14.30, Tecnología con Psicología, y a las 15.30, Leyes con Pedagogía.

## HECHOS DEL DEPORTE:

# ZIZINHO FUE EL MEJOR INSIDER DEL MUNDO EN LA COPA DE 1950

● Según dos seleccionados formados por críticos y entrenadores en la gran justa de Brasil. ● Recaudaciones que ahora no tienen por qué asustarnos. ● Cuadro final de uno de los episodios más dramáticos de los torneos por el famoso trofeo Jules Rimet. (Historia de los Campeonatos Mundiales de Fútbol. — XIV parte)

HUBO tantas y tan buenas figuras en el Mundial de 1950, en Brasil, que nunca robará fácil designar uno o dos seleccionados de la IV Copa Jules Rimet. Hubo diarios que después de los doce derrotas de Chile, hicieron llorar a Roldán, el "cholo" de la U. C., como el número 10 de los rugeros trigueros. Posteriormente, lo ovidaron, como que nuestro cuadro no entró en la rueda final, y entonó su nombre en el sorteo.

Sin embargo, en los comentarios que siguieron a la gran lucha que ganaron los uruguayos —en la mañana más importante de todos sus extraordinaria trayectoria futbolística— periodistas y entrenadores dieron sus opiniones para formar dos "equipos del mundo", es decir, de entre los países que concursaron a la magna justa de Brasil, porque habrá que suponer que en Francia, Austria, Alemania, Checoslovaquia, Hungría y Argentina, principales ausentes en 1950, bienen que haber existido uno o más cracks superiores.

### RECAUDACIONES

Del total de 37.164.306,50 cruces que dio la Copa Rimet 1950, y que corre-

res a los que vimos en el cuadro de ese tiempo, a 11.962.010,00 se destinaron que se hicieron dos seleccionados "A" y "B".

Formaron el "A": Barbero (Brasil), Malla González (Uruguay) y Juventud (Brasil); Bauer (Brasil), Onduto Varela (Uruguay) y Puchades (España); Giglia (Uruguay), Zizinho (Brasil), Ademir (Brasil), Schiaffino (Uruguay) y Gama (España). Zizinho es el mismo crack que hoy tiene Adus, naturalmente que con varios años más. Como once, más o menos.

Formaron el "B": Ramírez (España); Augusto (Brasil), y Gonzalo (España); Wright (Inglaterra); Danilo (Brasil) y Rodríguez Andrade (Uruguay); Finey (Inglaterra), Julio Pérez (Uruguay), Sarra (España) o Míguez (Uruguay); Jair (Brasil) y Chico (Brasil).

### BUENOS ARBITROS

Vimos partidos muy difíciles, como en todas las ediciones del Mundo, con dramatismo y guerra; algunos peor que otros, afortunadamente para el buen éxito del Campeonato. La capacidad de los jueces que llegaron a Brasil, entre ellos el chileno Sergio Bustamante González, quien todavía sigue siendo de los mejores que se ven en el actual fútbol chileno. Otros árbitros que actuaron fueron: Alberto Da Gama Malheiro (Brasil), Alfredo Alveires (Bolivia), Arthur E. Ellis (Inglaterra), M. Griffiths (Reino Unido), Gales, Beranek Alois (Austria), Castano de Nicola (Paraguay), Carlos Esteves Tejeda (Méjico), Charles Delessas (Francia), Dailio Italia (Italia), suplente, Estevez Marino (Uruguay), George Reader (Inglaterra), Giovanni Galassi (Italia), Cunha e Johnson (Dinamarca), que suplente, Jean Ekstrand (Suecia), Jean Lutz (Suecia), José Vieira da Costa (Portugal), K. L. von der Meer (Holanda), Lemesh Leo (Yugoslavia), suplente, Mario Gonçalves Viana (Brasil), Mario Ruben Heyn (Paraguay), Mitchell (Escocia), Prudencio García (Estados Unidos), Ramón Aron (España), Reginald Leafe (Inglaterra).

### RECAUDACIONES

EN 1950, ZIZINHO FUE EL MEJOR N.º 8 DEL MUNDO.



EL MEJOR DE CHILE. — Janys Stenzenlecks, el excelente especialista del Atletico Santiago que detiene la marca nacional de la jabalina con 67,19 metros, que no hay por el momento quien pueda amagar. Salvo si Juana Lapenlecks regresa al país para dedicarse a la prueba. Es un atleta ejemplar, que a pesar de sus 48 años, sigue participando en los torneos con notable entusiasmo.

## AHORA UN ITALIANO:

# Carlos Lievore es el recordman mundial de la jabalina: 86,74 mts

Cuatro años de lucha entre los mejores, aunque con la defeción de Roma en 1960. Lo que señalan las cifras. También la evolución de la marca desde 1912. La dinastía sueco-finlandesa quebrada por un americano

Justamente después de un año, el atleta italiano Carlos Lievore ha quebrado el record mundial de la jabalina, que el americano Bill Alley logró mantener, siempre pensando en el que debía ser el record olímpico, la Javelina de Roma de 1960. Así lo había declarado antes de partir, considerando las firmes progresos que exhibía Lievore y el hecho que actuaría en su medalla de oro.

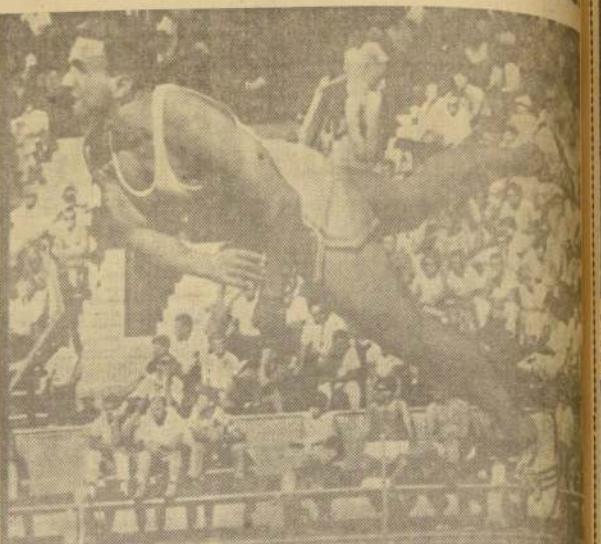
Pero éste no figuró en la final de la prueba, con lo que dejó serios dudos de su veracidad. Averiguó la lucha, con los mejores. Ahora, su nombre surge en la actualidad con los 86,74 metros que viene de lanzar el Lo de junio en un torneo realizado en Milán, rehaciéndose de esa defeción que exhibía Lievore en el pleno del que bajó cuando menos se esperaba.

### TRAYECTORIA

En efecto, el jacobiniano italiano inició su trayectoria en el ranking mundial al conseguir el 8.60 lugar en Melbourne en 1956, con 72,88 metros, en brecha estrecha con otro elemento de jerarquía e igualas aspiraciones, el francés Michel Macquet, que anotó 71,84 metros.

Después, en 1958, avanza a 79,94 metros, siendo 5.º en la nómina mundial, para mantener su evolución, en 1959 anotando 81,14 metros, siendo sexto señalado por los americanos Al Cantello y Bill Alley.

Llega así, y dentro de las variadas alternativas del programa general del atletismo en todo el orbe, a los 83,60 metros del año pasado, descendiendo al 4.º lugar, pero en la buena compañía, en los lugares de privilegio, del infatigable polaco Sido, el ruso Zymienko, campeón olímpico de Roma, y



ASÍ SE LANZA, parece señalar el americano Al Cantello, en esta espectacular instantánea a caer, pero sin perder de vista la trayectoria. Fue también recordman mundial la prueba con 86,94 metros.

En cambio, otra vez, que lanzó 84,51 metros.

ITALIA TIENE UN RECORD

Esta es en breve síntesis la historia del flamante recordman, que permite a Italia iluminar con el de su respectivo el 8.º lugar en Melbourne en 1956, con 72,88 metros, en brecha estrecha con otro elemento de jerarquía e igualas aspiraciones, el francés Michel Macquet, que anotó 71,84 metros.

Después, en 1958, avanza a 79,94 metros, siendo 5.º en la nómina mundial, para mantener su evolución, en 1959 anotando 81,14 metros, siendo sexto señalado por los americanos Al Cantello y Bill Alley.

Llega así, y dentro de las variadas alternativas del programa general del atletismo en todo el orbe, a los 83,60 metros del año pasado, descendiendo al 4.º lugar, pero en la buena compañía, en los lugares de privilegio, del infatigable polaco Sido, el ruso Zymienko, campeón olímpico de Roma, y

Landi fue vicecampeón en Berlín, en 1936, en 80,90 metros.

EL RECORD ERA DE LOS ESCANDINAVOS

Así se consideró por mucho tiempo que la italiana era la jalabina, que en 1912, en el sueco Lemming llegó a 83,22 metros, primera medida realmente oficial después de varias tentativas para filarlo. El finlandés Myrrha lo quita el centro en 1919, con 69,10 metros, hasta que el suizo Lindstrom lo reintegra a su país en 1924, registrando 86,62 metros. Sale y vuelve la maroma de Suecia y Finlandia: en 1927, Lindström (F.) 89,88 metros; 1933, Lundquist (S.) 70,01 mts.; 1936, Järvinen (F.) uno de los mejores estilistas que haya tenido la historia, obtiene el triunfo olímpico en 77,23 mts.; 1938, Naamannen (F.) 79,87 mts.

### TERMINA LA DINASTIA Y NUEVO IMPLEMIENTO

Cuando la lucha seguía establecida entre estos escandinavos, surgió el americano Frank Held en 1953, lanzando 80,41 metros, con una novedad: el nuevo implemento de doble punto muy afilada y de metal, distinto al de madera en uso, fabricado por el humano de Francia, pero con el peso real de Escandinavia. Con él se impone en 1958 a 81,74 metros, hasta que otro finlandés se hace presente otra vez. Se Soini Nikkinen, que cierra la jalabina a 83,56 metros, el 24 de junio de 1958, record que sólo lo dura 6 días.

Entre los mejores del continente, le siguen: Janys Stenzenlecks, que en octubre de 1949, batió el record chileno, con 67,19 metros, y Cecilia Ovalle Wenzel, el gran "Maestro" de las capitales rojas, con 62,92 metros.

### CHILENOS

Después nuestras estadísticas señalan a dos argentinos más: Horst Walter, 68,48 metros, y Gerardo Mielke, 65,78 metros; al brasileño Egon Falkenberg de fugas puso por el atletismo, 64,59 metros; Luis Pagliari, también de la tierra del sol, 62,96 metros, y a Alberto Becher (A.), 60,78 metros.

### CHILENOS

Volviendo a los nuestros, no olvidemos a Efraim Santibáñez, que en 1933 dejó el record nacional, en 58,45 metros, ya con Wenzel disputándole las cifras, como el ahora profesor de Educación Física radicado en Copiapó lo recordaba con

Buenos especialistas ha tenido el atletismo sudamericano en jalabina, aunque la calidad en que han tenido que se destinan nuevos valores que hagan peligrar el ya antiguo record del argentino Ricardo Héber que desde el 3 de noviembre de 1951, lo mantiene en 71,04 metros. Quizás si su sucesor podría ser Antolín Rodríguez, el novel lanzador que viene de ganarlo, al regreso de Lima, anotando excepcionales 65,37 metros para su coro caminante en el foso.

Entre los mejores del continente, le siguen: Janys Stenzenlecks, que en octubre de 1949, batío el record chileno, con 67,19 metros, y Cecilia Ovalle Wenzel, el gran "Maestro" de las capitales rojas,

### OTROS VALORES

Después nuestras estadísticas señalan a dos argentinos más: Horst Walter, 68,48 metros, y Gerardo Mielke, 65,78 metros; al brasileño Egon Falkenberg de fugas puso por el atletismo, 64,59 metros; Luis Pagliari, también de la tierra del sol, 62,96 metros, y a Alberto Becher (A.), 60,78 metros.

### GRUPO VII

Méjico (6), USA (5), Inglaterra (4), Gales (3), Suiza (2)-Cuba (1), USA (2)-Méjico (6), USA (5)-Cuba (2) y Cuba (0)-Méjico (3)-Finalistas: USA y México.

### GRUPO VIII

Argentina (6)-Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO IX

Perú y Ecuador se retiraron. Finalistas, sin jugar: Uruguay y Paraguay.

### GRUPO X

Birmania retiró su inscripción e India, que estaba ya clasificado, no se presentó en Brasil.

### GRUPO XI

Finalista, por ser campeón del último torneo: Italia.

### GRUPO XII

Finalista, por ser el país organizador: Brasil.

### GRUPO XIII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XIV

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XV

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XVI

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XVII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XVIII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XIX

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XX

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXI

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXIII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXIV

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXV

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXVI

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXVII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXVIII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXIX

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXX

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXI

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXIII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXIV

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXV

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXVI

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXVII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXVIII

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XXXIX

Finalista, por ser retirado del campeonato.

### GRUPO XL

Finalista, por ser retirado del campeonato.

## &lt;h3



**GREENCROSSINOS.** Son los argentinos Druziuk y Anglese, que de Banfield llegaron al club de la cruz verde. En la cancha parecen jugadores europeos, por sus figuras que mucho se parecen. No hace un mes que están en nuestro país, y están recién en el periodo de adaptación a nuestras costumbres y al fútbol que se practica en canchas nacionales.

## Druziuk y Anglese, los "europeos" de Green Cross

Dos jugadores argentinos que llaman la atención por sus figuras parecidas, de players del Viejo Mundo. De Banfield, los trajo Gustavo Albella

Green Cross completó la cuota extraordinaria de cinco jugadores extranjeros, que el Consejo de la Asociación Central, decretó ante la tragedia que lo lastimó, con dos argentinos de figura estelar, Ricardo Luis Druziuk y Tomás

DRUZIUK — El nuevo centro forward greencrossino nació el 4 de enero de 1937, en Buenos Aires. Es hermano de un ucraniano. Tiene un hermano menor que juga como centro delantero en la reserva de San Lorenzo. Comenzó a jugar a los 11 años en la sexta de Tigre. Escaló a tercera serie, hasta llegar a primera. Luego pasó a la de ahí a Banfield. En este último instituto estaba actuando antes de venir a Green Cross.

ANGLESE — El 30 de junio de 1935 nació en Buenos Aires Tomás J. Anglese. Es casado, tiene poco más de un año. Su ascendencia es italiana. La suya es una familia por tradición futbolista. En ella, tío y primos le han dado a la de curo. Comenzó en la sexta de Independiente, a los 12 años. A los 21 llegó a la reserva de los diablos rojos de Avellaneda. De Independiente es distinto. Llegó a la tercera, las canchas y el ritmo de juego. Antes solo había estado de pasada en Chile. Al nuevo ambiente se están amoldando rápidamente, gracias a que llegaron a un club cariñoso como es Green Cross, donde han encontrado muchísimos dirigentes y exjugadores compañeros. Viven en la futbolizada residencial de Vergara con Domenech, en la que muchos jugadores, tanto extranjeros como chilenos, tienen su segundo hogar. Y por ello, todos los días se acercan a la cancha para hacer su turno de práctica.

SE ESTAN AMBIENTANDO — Anglese y Druziuk recién se están ambientando en nuestro país y a nuestro fútbol. Todo para ellos es distinto. Llegaron a la tercera, las canchas y el ritmo de juego. Antes solo habían estado de pasada en Chile. Al nuevo ambiente se están amoldando rápidamente, gracias a que llegaron a un club cariñoso como es Green Cross, donde han encontrado muchísimos dirigentes y exjugadores compañeros. Viven en la futbolizada residencial de Vergara con Domenech, en la que muchos jugadores, tanto extranjeros como chilenos, tienen su segundo hogar. Y por ello, todos los días se acercan a la cancha para hacer su turno de práctica.

FALTA DE CONOCIMIENTO — Green Cross es un equipo que a ciencia cierta es difícil saber lo que rendirá en el torneo. Y es difícil, porque se trata de un cuadro en formación. En el que los jugadores hasta hace poco, habían tenido un idioma futbolístico diferente. Se trataba de no entender todavía en la escuela greencrossina el entendimiento imprescindible para un mejor rendimiento del conjunto.

OTRO RITMO — Otro factor de enorme importancia que perjudica, para momento el mejor rendimiento de Anglese y Druziuk es el ritmo más veloz del fútbol que se practica en nuestras canchas. Podría ser ejecutado con menos destreza, pero con evidente mayor rapidez que en los fields trasandinos. Y este ritmo cuesta adiestramiento. Recién cuando las nuevas costumbres de Green Cross sonan, podremos valorizarlos en su real capacidad.

MUCHACHOS TRANQUILOS — A la mayoría de los jugadores argentinos, fácil es encontrarse en el café o en la pizzería, charlando y riendo. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando mucho, aquí deben entrenar una hora y media. Esto, por el momento les ha resultado perjudicial, ya que dejan muchas de sus mejores energías en los entrenamientos. Más adelante —ellos mismos nos lo aseguran— esta modalidad les resultará muy beneficiosa.

Cuando se adapten a ella, estos jugadores con mucho más ánimo asumirán en las canchas de su país.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando mucho, aquí deben entrenar una hora y media. Esto, por el momento les ha resultado perjudicial, ya que dejan muchas de sus mejores energías en los entrenamientos. Más adelante —ellos mismos nos lo aseguran— esta modalidad les resultará muy beneficiosa.

Cuando se adapten a ella, estos jugadores con mucho más ánimo asumirán en las canchas de su país.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando mucho, aquí deben entrenar una hora y media. Esto, por el momento les ha resultado perjudicial, ya que dejan muchas de sus mejores energías en los entrenamientos. Más adelante —ellos mismos nos lo aseguran— esta modalidad les resultará muy beneficiosa.

Cuando se adapten a ella, estos jugadores con mucho más ánimo asumirán en las canchas de su país.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando mucho, aquí deben entrenar una hora y media. Esto, por el momento les ha resultado perjudicial, ya que dejan muchas de sus mejores energías en los entrenamientos. Más adelante —ellos mismos nos lo aseguran— esta modalidad les resultará muy beneficiosa.

Cuando se adapten a ella, estos jugadores con mucho más ánimo asumirán en las canchas de su país.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando mucho, aquí deben entrenar una hora y media. Esto, por el momento les ha resultado perjudicial, ya que dejan muchas de sus mejores energías en los entrenamientos. Más adelante —ellos mismos nos lo aseguran— esta modalidad les resultará muy beneficiosa.

Cuando se adapten a ella, estos jugadores con mucho más ánimo asumirán en las canchas de su país.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando mucho, aquí deben entrenar una hora y media. Esto, por el momento les ha resultado perjudicial, ya que dejan muchas de sus mejores energías en los entrenamientos. Más adelante —ellos mismos nos lo aseguran— esta modalidad les resultará muy beneficiosa.

Cuando se adapten a ella, estos jugadores con mucho más ánimo asumirán en las canchas de su país.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando mucho, aquí deben entrenar una hora y media. Esto, por el momento les ha resultado perjudicial, ya que dejan muchas de sus mejores energías en los entrenamientos. Más adelante —ellos mismos nos lo aseguran— esta modalidad les resultará muy beneficiosa.

Cuando se adapten a ella, estos jugadores con mucho más ánimo asumirán en las canchas de su país.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando mucho, aquí deben entrenar una hora y media. Esto, por el momento les ha resultado perjudicial, ya que dejan muchas de sus mejores energías en los entrenamientos. Más adelante —ellos mismos nos lo aseguran— esta modalidad les resultará muy beneficiosa.

Cuando se adapten a ella, estos jugadores con mucho más ánimo asumirán en las canchas de su país.

TIENEN MUCHO DE COMUN — Les habrá llamado la atención a los lectores que en esta charla con Druziuk y Anglese poco hablan entre sí. Pero esto tiene su explicación y es que los dos "tuicos" de Green Cross tienen mucho en común. Amigos inseparables en Argentina. Llegaron juntos a Green Cross. En Santiago pasan siempre juntos. Y cuando juegan, también lo hacen en la cancha. Tienen gustos similares e idénticas. La verdad es que tienen mucho más semejanza que los hermanos.

DEBER CON GREEN CROSS — Y, justamente, al abordar la cuestión de la dirección, nos piden ambos una cosa: Ella es que entremos a su público agradecimiento por lo bien que los tratan en Green Cross.

Vinieron a Chile a colaborar con este club diernado por la tragedia aerea de abril. Vinieron a Chile para resarcir el recuerdo imborrable de Mourino y Vázquez, compatriotas suyos que cayeron junto a otros greencrossinos. Y aquí están dispuestos a rendir lo más posible en procura de satisfacciones para los aficionados del club de la cruz verde. Chicos que han dejado a Druziuk y Anglese a su lado, y que tienen doblemente comprometidos.

Es cierto esto —no dice— Anglese. E imagina cuánta o mayor dificultad significaría ello para nosotros, que queremos de un punto de vista que sea fundamental de otra manera. La verdad es que somos una familia que recién se junta. Muchas veces cuando entramos la pelota en los pies, se nos espera con un paso en profundidad. Y a la inversa, cuando la metemos dentro, el contrario no "pica". Igual, atrás, uno piensa que va a salir el otro, y a la postre, no salimos ninguno. En fin, son cosas normales en un equipo que no se co-

MANUEL EMILIO COSSA

tras en Banfield las sesiones de práctica no pasaban más allá de los 35 o 40 minutos, cuando

DESDE BUENOS AIRES:

## Suertes distintas para Rivero y Manuel Alvarez

El "Puma" debutó en Nueva York, perdiendo con un rival que le había servido de sparring. Alvarez derrotó al campeón mexicano, que está en el ranking mundial.

**Buenos Aires.** Especial. Recibe que en el 9º asalto, estuve a punto de ir nuevamente al piso, pero se debió a que me apoyé en el suelo y me desprendí del suelo. Me quedé en el suelo y de pronto, la mano izquierda del "Puma" llegó al mentón. Pero Pickett consiguió caer el temporal y la situación favorable, solamente le sirvió a Rivero, para poner más en evidencia todavía su falta de técnica, lanzando golpes a granel, más sin blanco, precisos.

Debutó en el Madison Square Garden, enfrentando a Billy Pickett, quien sí cayó de los 10 rounds que declarado vencedor por el fallo unánime del jurado y el árbitro.

Los comentarios que el caile trae, son francamente desfavorables para nuestros compatriotas. Se desprende de ellos que Rivero exhibió una pobreza de recursos técnicos verdaderamente lamentable. Tanto como lo dicen transitoriamente que debe aprender algo y que no puede seguir confiado exclusivamente en el poder de su pegada.

Pero lo interesante —por no decir que es hasta el momento— es el siguiente hecho. En una de las sesiones de entrenamiento, Rivero hizo de sparring con su rival. En uno de esos rounds de sparring, Rivero lo tiró a Pickett. Y aquí lo que expresa hasta el asombro. "Cano" pidió que se detuvieran los que dirigen el asunto. Que iniciara cuantos canas su próximo antagonista. Porque desde luego, ya no podía sacar partido de este contacto prematuro en el ring, era el otro, por la sencilla razón de que Rivero es poco menos que un buey. Y que tal ha ocurrido, lo dice con toda claridad, el hecho de que Pickett se las arregló perfectamente para evitar que su oponente pudiera sacar partido de su fuerte golpe. Ya sabrá de qué debía cuidarse y cómo. Con todo,

(o) En cambio, en Monterrey (Méjico), Manuel Alvarez acabó de obtener una victoria de mucha importancia, batiendo por puntos a Alfonso Urbina, campeón de México y que es uno de los in-

vitados a la pelea de hoy.

RIVERO: primero entró y después perdió con Pickett.

cuidos en el ranking de la categoría liviana. Pero a Alvarez le ha ocurrido allí lo mismo que sucede acontecerle aquí. Gana y no convence y siempre las sentencias son motivo de polémicas.

Se explica, Alvarez es un púgil de muy buen boxeo, pero excesivamente conservador y especulativo. Es el suyo un boxeo de defensa casi sistemática, en el que lo principal es únicamente lo que él explota de la labor del rival. Dejar venir al contrincante y sacar partido de esa ofensiva. Alguna vez, resulta esa labor y la complementa bien con el contragolpe oportuno; otras veces, reduce sistemáticamente la defensa propia. Lo anterior parece que fue lo que aconteció en Monterrey. Porque dicen los cabales que a pesar de que el público protestó ruidosamente la sentencia declarando ganador a Alvarez, como también Uribe, los comentaristas consideran que el fallo se ajustó a lo ocurrido, pues Alvarez anuló totalmente el empeñoso ataque del campeón asteca, y en las tres últimas vueltas agregaron, parecía que Urbina fuera un puro ocio segundón. Es más difícil que en la punto que ha atravesado por tan critica contingencia se le declare vencedor si no ha acumulado realmente ventajas amplias en el resto del match. Según los comentaristas, de las 10 vueltas, Alvarez ganó en 8 y Urbina en dos.

JUAN MORA Y ARAUJO



ALVAREZ: cayó por 8 segundos y, sin embargo, gano en México.

JUAN MORA Y ARAUJO.

## CERRO BLANCO: TRABAJO Y DEPORTE

Entre las moles de cemento y fierro se alza una pequeña y alegre ciudad de gente que hace un culto de los deportes. Sus instalaciones pueden servir para el Mundial de Fútbol.

A nombre de la Asociación Deportiva de Cerro Blanco, el profesor Julio Arriagada nos invita a visitar la industria de cemento que se levanta en Poipaco, Falmes, y más allá de lo que desde la Carretera Panamericana parece una mole de fierro y cemento, nos encontramos con una ciudad pequeña de chalets limpios y alegres. Una villa poblada por gente sencilla y cordial, formada en el yunque del trabajo y la disciplina de la industria.

Al industrial, señor Sigifredo Gutiérrez, es un filántropo

que ha realizado una labor tan hermosa como silenciosa en beneficio del personal de empleados y obreros. Beneficios que se extienden a toda la población, de manera muy especial, a los niños y a la juventud.

Cultural y deportivamente, Cerro Blanco posee una situación admirable. La industria Fundación Sigifredo Gutiérrez creó una moderna escuela industrial, que cuenta con un local amplio, dotado de todos los elementos que exigen la educación técnica. Las salas y amplios pabellones de trabajo están dotados de modernas maquinarias que fueron traídas desde Alemania. En esas aulas y en esas máquinas se está formando un contingente grande de muchachos que en el día de mañana contribuirán a la quehacer que libra Chile por su progreso industrial.

El profesor O'Ryan, director de la escuela, y el cuerpo de profesores que colaboran con él, están empeñados en una labor que se realiza con fervor y auténtica vocación.

La vida deportiva en Cerro Blanco es intensa y permanente. Los cultores de las distintas especialidades disponen de amplias comodidades.

Existen una cancha de fútbol a la que pronto se le dotará de drenaje. Dos canchas de básquetbol, que se usan, además, para jugar voleibol. En el pequeño estadio de fútbol se ha construido una pista atlética.

Hay también una piscina circundada de prados, casetas, baños que responden a las exigencias modernas del deporte y una amplia y elegante sala de reposo. La vida deportiva de Cerro Blanco se completa con un programa cultural de charlas y películas que se desarrollan en el teatro de la población.

La Asociación Deportiva es presidida por Manuel Guillén.

Actualmente Rafael López, como vicepresidente; Mario Zurita, como secretario, y Alejandro Sepulveda, como tesorero. Estas distintas ramas están presididas por: Samuel Porté, fútbol; Humberto Campanino, básquetbol; Mario Rojas, ciclismo; Hipólito Correa, boxeo, y Héctor Tixen, tenis.

Tienen actividad, además, las ramas de natación, tiro al plátano, atletismo, ciclismo, boxeo y rayuela.

El control y la orientación de los deportistas están a cargo de técnicos. Héctor Pérez,

ex jugador de Audax y Green Cross, es el entrenador de fútbol, y José Rodríguez, que fue jugador del club Ferrovial, dirige el básquetbol.

El fútbol pertenece a la Federación de Fútbol de Chile, ba-

sí en el nombre de Gepol, y el básquetbol ectúa con el nomi-

bre de Cerro Blanco.

En ciclismo, sus representantes se agrupan bajo la denominación de Los Leones, y los pugilistas nada menos que con una ene-

seña que lleva el nombre de Estanislao Loayza. Los infantiles han conseguido tres veces el campeonato nacional en torneos escolares.

Así es el deporte en Cerro

Blanco, bien orientado y

realizado en instalaciones modernas. Es una actividad que cuenta con todo el apoyo de la Compañía propietaria del mineral y las simpatías del gerente, señor Fer-

nando Tixen.

Cerro Blanco, su gente toda,

anhele vivir sin cuando sea

una parte pequeña de Cam-

peonato Mundial de Fútbol de

1962. Ellos ofrecen todo lo

que poseen, ya海emos vis-

itado a la comisión organizadora a disposición del torneo.

Pienzan, y no se equivocan,

que allí puede ubicarse algu-

no de los que se realizan a

esta altura dentro de las

instalaciones.

Las inscripciones para esta

competencia se seguirán reci-

briendo hasta el viernes 23 del

presente, en las oficinas de

el Club Universitario de

Cerro Blanco.

Esta prueba, cuarta carrera

por el Ranking Nacional de

Futbolín de 1961, se iniciará

a las 8.30 horas del día in-

dicado, teniendo por lugar de

larga la Plaza Bata, de Pe-

fafior y abarcando en su re-

corrido los principales balne-

arios santiagueños.

La competencia, dividida en

dos categorías, según la poten-

cia de las máquinas a interve-

nir en ella: Alta Cilindrada y

Baja Cilindrada, finalizará en

la Plaza de Peñafior, después

de cruzar en su recorrido por

Malloco, Padre Hurtado, Cues-

ta Barriga, Curacavi, Cuesta Zapata, Casablanca, Algarrobo, Cartagena, Talagante y

finalmente Malloco.

Finalizado el circuito tendrá

lugar en los salones del Roof-



Selección de Fútbol de Cemento Cerro Blanco, que dirige el ex jugador Manuel Pérez.



En el punto de partida los pedaleros de Cerro Blanco se apresuran a luchar en la ruta.

Fútbol universitario:

La U. Católica

formó su propia

Asoc. de Fútbol

El Club Deportivo Universitario Católica creó recientemente la Asociación de Fútbol de dicha Universidad, la cual dirigirá y controlará todo lo relacionado con este deporte.

Asimismo, organizará torneos entre facultades y colegios y apóstoles, en todo lo que le sea posible.

La asociación estará integrada por todas las facultades de la U.

De vuelta, el compacto lote

que incluye el Año de Las

Chicas se retorna a Santiago,

se fue desganando. En punto

a los 60 kilómetros, dos gru-

pos accionaban en forma mu-

ticista en el camino. El pri-

mero, formado por Valente,

Manuel Guzmán y Viera, tu-

vo, noveno; Pedro Borda,

Green Cross, 11º; Raúl

González, del Centenario,

Orlando Guzmán, del Bata,

13º; Jorge Olivares, del Au-

decimiento, 14º; y Jaime Inda,

15º en la clasificación

general; Julio Ascu, del Au-

decimiento.

Sin embargo, mencion honrosa merecen en este sentido

los otros: González, Olivares, Vargas y Viera.

"Chico" González, porque

para sus amigos es el

chico.

El chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

és de su herida.

Y el chivato se repuso despu-

# COLO COLO OBTENDRA FONDOS PARA TERMINAR SU ESTADIO

El Consejo del Banco del Estado tiene en carpeta la aprobación de un préstamo de E\$ 500 mil. para dicho objeto. — Cubillos, listo para firmar contrato con Santiago. — Elogios para el árbitro Bustamante en Valparaíso.



• Ante el Tribunal de Penas, los de la Asociación Central deberán comparecer dentro de las 48 horas los siguientes jugadores: Velásquez y Gómez (Evertton); Muñoz (Rangers); Milner (Coquimbo); Valdés, Rosales y Crust (Colombia); Rivas y Aravena (La Serena); Núñez (Santiago); Abello (Transandina); Casas-Abello (Colchagua); Soto Beltrán (Unión Española); Soto (U. Católica); Castro (San U. Católica); Pizarro y Guerreño (Miguelan); Sánchez (U. Chile); Vairo (O'Higgins); Cabrera, Lagos y Huerta; Núñez (U. Técnica) y Espinoza, Héctor Núñez y Menadier (Iberia).

• Eduardo Trifón, gerente del Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial, viajará el próximo sábado a diversos países del continente para periplar la reserva de abonos para el torneo del año próximo, como así mismo, comunicar el número aproximado de turistas que vendrán a nuestro país en 1962, desde los territorios vecinos.

• Se afianzan mucho las posibilidades de que Colo Colo obtenga del Banco del Estado un préstamo de 500.000 pesos para terminar la primera parte de su Estadio numenial, dadas las instrucciones que las representaciones de Gobierno han dado a los presentantes, en el Consejo de la primera entidad bancaria del país. Se valoriza como corresponde el esfuerzo que realiza Colo Colo para salir de una situación que magra, que era orgullo para todo el deporte nacional, y se le ayuda, como es lógico.

• S. Morning, en un gesto muy humano, está dispuesto a darle a Carlos Cubillos una oportunidad de rehabilitación.

## R. Lobos está ya en peso para su match con Giné

Rescindido el contrato de Cornelio Bosch con el manager Toledo. En la primera quincena de julio se renueva directiva del boxeo nacional. Con buen boxeo Giné derrotó a Péndola. Jorge Fernández espera turno para medirse con el campeón Griffith.

• Para la primera quincena de julio próximo corresponde renovar la dirección del boxeo nacional. Es casi seguro que el Consejo de la Federación será citado para el día 17, en razón de que el 15 es sábado. Para elegir al nuevo directorio se usará el procedimiento habitual de votar por siete directores, entre los cuales se designará la presidencia.

• Reapareció el sábado, dirigido por el Lunes Peralta, el campeón argentino de los ligones, Jaime Giné, quien tenía también en su poder el título de campeón sudamericano, pero lo perdió sin combinar por no acatar lo que dispusiera la Confederación Latinoamericana de Boxeo.

• Giné se mostró bastante recuperado con respecto a sus últimas actuaciones en el Luna Park, y su condición es favorable a Péndola. Pero hay que señalar que la labor que llevó a cabo Giné contó con la "colaboración" de Pendola. Este facilitó mucho el trabajo al campeón argentino y su desafío un buen boxeo. Todo era fue demasiado para Miguel Ángel Pendola, su rival, que sólo pudo apoyar, en defensa de su chance, una agresividad elaborada demasiado primariamente, sin mayores recursos ni variaciones.

• Focas horas más tarde recuperó el mismo ring de la Federación, Roberto Lobos. Tuvo como apoderado a Godfrey Stevens, al concursar a un plan de trabajo elaborado por el director Steven Manuel Gómez. "Estos últimos días —dijo el manager del campeón chileno— hemos tratado de firmar para aumentar la velocidad de Lobos, y hemos conseguido el entrenamiento de hoy, frente a un hombre muy rápido, como es Stevens, me conforma ampliamente. No es la velocidad la mejor arma de Roberto, pero para el viernes se sumó su condición de peleador hábil, muy seguro y efectivo en la medida de los movimientos en un peso de 61,500 kg., manera que le resultaría claramente subir al ring del Caupolican con 60,500".

• Domingo Rubio cumplió también ayer su última jornada de entrenamiento. El joven invicto peso pluma, que dirige Raúl Villalón, trabajó en el gimnasio del Club Comercio Atlético de su ciudad natal, que sostendrá en la reunión de mañana con el argentino Juan Carlos Lima.

• Un compromiso de mucho tiempo por experiencia superó el pasado visitante, que debutó aquí empato con Elias Vargas, en suena pelea con 60,500".

• La Comisión de Boxeo Profesional acogió favorablemente la solicitud del profesional Cornelio Bosch para que se pudiera terminar su contrato con el manager Andrés Toledo. De esta manera comienzan a colarse nuevamente los muchos problemas del boxeo de Punta Arenas, que sigue en la capital, esta vez en casa de un tío suyo, donde se están brindando las clases de combate y apoyo, y muy probablemente que Bosch finalmente recurrirá con Héctor Rodríguez.

por eso que, cuando se destaca la labor de un juez, en la forma como lo hace públicamente un ex crack, en la práctica de Valparaíso, con relación al arbitraje de Sergio Bustamante, de Colo Colo con Wandeleras, ello merece una especial mención. En el texto de este elogio a Bustamante, en sus párrafos más destacados, dice: "Señor, este viejo jugador del Everton, con su gran y más dilatada actuación Chile (y a través del mundo), 42 años, nunca hasta ayer, vi dirigir al señor Bustamante en la forma más justa e imparcial. Me llamó verdaderamente su atendido, y fue el verdadero "ganador" de la jornada. Ahora, que Robles está castigado, Bustamante será el número uno, si se empeña en serlo; tiene mérito y hay que estimarlo, porque el arbitraje futbolístico impide que no lo haga quien no sea capaz de dominar las reglas y trinquetes de juego, sino quien, fuera de personalidad, tenga reflejos y apreciaciones instantáneas". Firma, EDEBERTO VILLALBA.

• Colo Colo sólo tiene dos partidos pendientes para su match del próximo domingo, con Rangers, en Talca, en tanto que las de Valdés y Guevara, quienes se hallan ligeramente lesionados. Felizmente, para los albos "Cuacúa" Hormazabal se encuentra en magnífico estado, listo para reaparecer en cualquier momento.

• Rial y Linazza, punitivos de la Unión Española, deben regresar hoy desde Buenos Aires, para estar listos para actuar en el match que los hispanos sostendrán el sábado con Palestino.

• Los árbitros, en escasas ocasiones reciben regalos. Su labor está casi identificada en el club Fernández Vial, de Concepción.

• José Suárez, mediolanciano que luego de probarse en Everton se fue a La Serena, al parecer, se enorgullece definitivamente en el club Fernández Vial, de Concepción.

• Los cupones obtuvieron en la segunda fecha, más de 22 puntos y menos de 25. Solo uno —el envío, por Ricardo Meneses de La Serena— obtuvo 26 puntos y, por ende, se posicionaría en el cuadro de diez entradas para el Campeonato Mundial de Fútbol, que puede pasar a retiro a LA NACION, hoy, a las cinco de la tarde.

Ningún cupón obtuvo 25 puntos y la Empresa Periodística LA NACION, junto con reseñar el mínimo a 22 puntos, para optar a los premios semanales, resolvió entregar estos titulares en dinero a los 13 poseedores de cupones que superaron los 22 puntos. Ellos son:

Elena de Molina, de Viña del Mar ... E\$ 10.00 con 24 puntos  
Gaston Aravena, San Antonio ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Atilio Bravo, San Antonio ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Oleg Carreño, San Bernardo ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Luis Flores, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Roberto Miranda, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Edmundo Molina, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Oscar Ojeda, de San Antonio ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Jorge Catalán, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Carlos Valenzuela, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Ismael Kastahara, de Santiago ... E\$ 5.00 con 22 puntos

Carlos Campos, de Santiago ... E\$ 5.00 con 22 puntos

G. Zelada, de Santiago ... E\$ 5.00 con 22 puntos

... E\$ 5.00 con 22 puntos

Los poseedores de cupones de Santiago, pueden pasar por LA NACION, a las cinco de la tarde, para hacerles entrega de los premios, o bien enviar giro postal.

Para la próxima fecha, la tercera, que

se juega el sábado y el domingo próximos, el mínimo de 25 puntos se reitera, para los premios semanales, con el objeto de que los concursantes tengan mayor chance.

Y, junto con rebajar el mínimo —22, como ya dijimos—, se aumenta el número de premios para la tercera fecha, como puede verse en la lista que se publica aparte.

En síntesis, el sorteo de premios semanales sigue siendo el mismo que hemos explicado anteriormente. Por ejemplo: si hay un cupón con 29 puntos y cuatro con 28 puntos, el de 29 obtiene, automáticamente, una entrada de abono para el Mundial de Fútbol, y los otros cuatro abona, de este fin de semana, sorteos entre los 13 poseedores de 28 puntos, el cupón que obtenga favorecido, automáticamente obtiene una de los segundos premios, es decir un reloj "Chevron". Los otros dos relojes "Chevron" se sortean entre los cupones que siguen en punto, y siempre que éste sea paraje. Ejemplo: Si hay tres cupones de 27 puntos, entre ellos, pero uno solo con los 27 puntos obtiene el premio correspondiente. Se repite en la misma forma desde el fin de semana hasta agotar los premios que hay para este fin de semana, pues, una vez entregados todos ellos, aunque queden cupones que tengan más de 22 puntos, solamente quedan inscritos para el gran sorteo final. Aclaramos que los cupones que obtengan premios también quedan inscritos para el sorteo final del Campeonato.

Hemos usado el término cupón, en vez de concursante, porque si un concursante entra, por ejemplo, tres cupones que obtienen 25 de puntos, participa tres veces en el sorteo. Igualmente, el que sigue para el gran sorteo final del Campeonato: el concursante tiene tantas opciones como cupones con más de 14 puntos haya enviado.

Por omisión no se incluyó ayer, en la lista de cupones para el sorteo final, a Juan Carlos Villalba, domiciliado en Nocedal 673, de Santiago, que envió cupón que resultó con 20 puntos. Quiero con ello aclarar

que la próxima fecha, la tercera, que

# River Plate "bailó" al Real Madrid

El cuadro argentino venció 3-2, infligiéndole su primera derrota en Chamartín al famoso team español. Di Stéfano, argentino, marcó los dos goles del perdedor. "Los argentinos son lentos, se conforman con la velocidad de la pelota", dice entrenador Escartín



MADRID, 14.—(UPI)—Por primera vez desde varios años, Real Madrid perdió hoy en su campo frente a un equipo extranjero.

River Plate, de Argentina, en una lección de juego de conjunción, derrotó a las estrellas madrileñas por 3-2. El primer tiempo finalizó con empate a dos tantos que los directivos

internacionales Ramos Delgado cortó con energía sus intentos de penetración.

A los 21 minutos, sin embargo, Di Stéfano marcó el segundo gol madrileño.

Una de las numerosas faltas cometidas por el equipo madrileño Pachín, que a falta de jugo lució por su brusquedad, fue sancionada con penalti por el referi italiano Lo Bello, marcando Delén el gol del empate.

En el segundo tiempo, Real Madrid atacó constantemente, pero sin resultados.

A los 20 minutos el extremo Pérez batido por tercera vez la metá del equipo que ha sido cinco veces campeón de Europa, el que tiene en sus filas mayor número de internacionales y cuya media rebasa desde hace tiempo las fronteras españolas.

• Los argentinos, en medio de la desorientación en el centro de la cancha, inclusive en los minutos de "balón" en el centro de la cancha, pasaron a un conjunto armónico, excepto en el centro, que era perfecto. Un solo defecto en su fútbol: son lentos y se conforman con la velocidad de la pelota.

• MADRID, 14 (UPI)—Escribiendo en el periódico "Pueblo", del cual es comentarista deportivo, el seleccionador nacional de fútbol Pedro Escartín, dice que "todo fútbol es admirable en el Sánchez Pizjuán".

Refiriéndose al equipo nacional argentino, dice: "Nuestros errores. No ofrecen brío, son un poco lentos, pero tienen sobre todo velocidad".

• MADRID, 14 (UPI)—Los seleccionados de fútbol de Argentina e Italia se midrán mañana en la noche en el Estadio Municipal de Florencia, y ambos irán en procura de vencer repletos de aficionados.

El partido comenzará a las 20:00 GMT, y se pronostica que lo presenciarán por lo menos 70.000 espectadores. El Estadio tiene capacidad para 80.000.

Este será el tercer partido entre Italia y Argentina. En 1954, en Roma, Italia ganó por 2 a 0, y en 1958, en Buenos Aires, venció Argentina por 1 a 0.

El director técnico argentino, Víctor Spinetta, anunció esta noche que presentará el siguiente equipo:

Portero: Navarro y Marsolini; Simione, Guidi y Sacchi; Griguet, Rossi, Onega, Santillano y González.

Cuando se inicien las acciones habrá trece argentinos en la cancha, pues en el cuadro italiano figura Francisco Román, Lafontaine y Omar Sívori, que actúan en clubes peninsulares.

ron más la actuación mediocre de Real Madrid.

En general, el partido fue correcto y el tanto justo. Como justificante de la derrota los aficionados madrileños disculpán al Real Madrid por el hecho de llevar en la presente temporada numerosas lesiones y enfermedades.

• MADRID, 14 (UPI)—Escribiendo en el periódico "Pueblo", del cual es comentarista deportivo, el seleccionador nacional de fútbol Pedro Escartín, dice que "todo fútbol es admirable en el Sánchez Pizjuán".

Refiriéndose al equipo nacional argentino, dice: "Nuestros errores. No ofrecen brío, son un poco lentos, pero tienen sobre todo velocidad".

• MADRID, 14 (UPI)—Los seleccionados de fútbol de Argentina e Italia se midrán mañana en la noche en el Estadio Municipal de Florencia, y ambos irán en procura de vencer repletos de aficionados.

El partido comenzará a las 20:00 GMT, y se pronostica que lo presenciarán por lo menos 70.000 espectadores.

Este será el tercer partido entre Italia y Argentina. En 1954, en Roma, Italia ganó por 2 a 0, y en 1958, en Buenos Aires, venció Argentina por 1 a 0.

El director técnico argentino, Víctor Spinetta, anunció esta noche que presentará el siguiente equipo:

Portero: Navarro y Marsolini; Simione, Guidi y Sacchi; Griguet, Rossi, Onega, Santillano y González.

Cuando se inicien las acciones habrá trece argentinos en la cancha, pues en el cuadro italiano figura Francisco Román, Lafontaine y Omar Sívori, que actúan en clubes peninsulares.

## Hoy se pagan premios de la "Polla del Fútbol"

Trece cupones de la "Polla del Fútbol" obtuvieron, en la segunda fecha, más de 22 puntos y menos de 25. Solo uno —el envío, por Ricardo Meneses de La Serena— obtuvo 26 puntos y, por ende, se posicionaría en el cuadro de diez entradas para el Campeonato Mundial de Fútbol, que puede pasar a retiro a LA NACION, hoy, a las cinco de la tarde.

Ningún cupón obtuvo 25 puntos y la Empresa Periodística LA NACION, junto con reseñar el mínimo a 22 puntos, para optar a los premios semanales, resolvió entregar estos titulares en dinero a los 13 poseedores de cupones que superaron los 22 puntos. Ellos son:

Elena de Molina, de Viña del Mar ... E\$ 10.00 con 24 puntos  
Gaston Aravena, San Antonio ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Atilio Bravo, San Antonio ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Oleg Carreño, San Bernardo ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Luis Flores, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Roberto Miranda, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Edmundo Molina, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Oscar Ojeda, de San Antonio ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Jorge Catalán, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Carlos Valenzuela, de Santiago ... E\$ 10.00 con 23 puntos

Ismael Kastahara, de Santiago ... E\$ 5.00 con 22 puntos

Carlos Campos, de Santiago ... E\$ 5.00 con 22 puntos

G. Zelada, de Santiago ... E\$ 5.00 con 22 puntos

... E\$ 5.00 con 22 puntos

Los poseedores de cupones de Santiago, pueden pasar por LA NACION, a las cinco de la tarde, para hacerles entrega de los premios, o bien enviar giro postal.

Para la próxima fecha, la tercera, que

se juega el sábado y el domingo próximos, el mínimo de 25 puntos se reitera, para los premios semanales, con el objeto de que los concursantes tengan mayor chance.

Y, junto con rebajar el mínimo —22, como ya dijimos—, se aumenta el número de premios para la tercera fecha, como puede verse en la lista que se publica aparte.

En síntesis, el sorteo de premios semanales sigue siendo el mismo que hemos explicado anteriormente. Por ejemplo: si hay un cupón con 29 puntos y cuatro con 28 puntos, el de 29 obtiene, automáticamente, una entrada de abono para el Mundial de Fútbol, y los otros cuatro abona, de este fin de semana, sorteos entre los 13 poseedores de 28 puntos, el cupón que obtenga favorecido, automáticamente obtiene una de los segundos premios, es decir un reloj "Chevron". Los otros dos relojes "Chevron" se sortean entre los cupones que siguen en punto, y siempre que éste sea paraje. Ejemplo: Si hay tres cupones de 27 puntos, entre ellos, pero uno solo con los 27 puntos obtiene el premio correspondiente. Se repite en la misma forma desde el fin de semana hasta agotar los premios que hay para este fin de semana, pues, una vez entregados todos ellos, aunque queden cupones que tengan más de 22 puntos, solamente quedan inscritos para el gran sorteo final. Aclaramos que los cupones que obtengan premios también quedan inscritos para el sorteo final del Campeonato.

Hemos usado el término cupón, en vez de concursante, porque si un concursante entra, por ejemplo, tres cupones que obtienen 25 de puntos, participa tres veces en el sorteo. Igualmente, el que sigue para el gran sorteo final del Campeonato: el concursante tiene tantas opciones como cupones con más de 14 puntos haya enviado.

Por omisión no se incluyó ayer, en la lista de cupones para el sorteo final, a Juan Carlos Villalba, domiciliado en Nocedal 673, de Santiago, que envió cupón que resultó con 20 puntos. Quiero con ello aclarar

que la próxima fecha, la tercera, que

se juega el sábado y el domingo próximos, el mínimo de 25 puntos se reitera, para los premios semanales, con el objeto de que los concursantes tengan mayor chance.

Y, junto con rebajar el mínimo —22, como ya dijimos—,



## CRÓNICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

**ALMUERZO EN HONOR DE LA COMIDA DE BENEFICENCIA EN EL HOTEL CARRERA.** — Un gran acontecimiento social protagonizado por la Embajada británica, ofreció ayer un almuerzo en su residencia como despedida a Mrs. Dora Elizabeth Pink, con motivo de su alejamiento del país. Fueron invitadas las siguientes señoras: Luisa Aráuz de Phillipi, Yolanda Concha de Burgos, Anita Tagle de Tagle, Isabel Echavarría de Edwards, María Echavarría de Gómez, María Huidobro, Carmen Merino de Giménez, Oiga Rivera, Eliana Cori de Valenzuela, Cecilia Rojas, Eliana Cori de Valenzuela y María Luisa Sandoval Wittig.

**INAUGURACION DEL HOTEL PORTILLO.** — Hotel Portillo, re-

cientemente comprado por los señores Alridge y Purcell, fue inaugurado íntegramente redecorado y aumentando las comodidades para los ocupantes. Llegó el viernes a las 10 horas, un avión especial de Panair Jet DC 8, que traería invitados de los Estados Unidos, para celebrar en Portillo el fin de semana. Entre ellos figuraron representantes de los principales diarios y revistas de deportes del Canadá y Estados Unidos. Un numeroso grupo de chilenos ha sido también invitado a la inauguración de la temporada de invierno.

Entre ellos figuran Alfredo Vicuña y seño-

ra Pedro Alvarez y señora; José Menéndez y señora, Claudio Larraín y señora, Carlos Brunet y señora, Luis Valdés Pereira y señora, Ruth Schast y señora, Maruja Ramírez, y otros.

Entre los visitantes extranjeros, están A.

Abramsky, revista Ski Life; James Alexander, Post Gazette y Sun Telegrap; H. Atkin, Star de Montreal, Canadá; George Gates, Miami Herald; A. Nimick y señora, Robert Marcel Desjardins, World Telegraph y Sun de Nueva York; L. Cauz, Globe y Mail de Toronto, Canadá; señora de John Randolph Hart, Peggy Downey, Sports Illustrated Magazine, de Nueva York; Gor den Franklin, de Saks, Fifth Av., y otros.

**COMIDAS.** — Hoy a las 13 horas, almuerzo del honorable Cuerpo Consular residente, con asistencia de todos sus miembros, en el Club de Unión Latina, como invitados de honor don Mariano Bustos, jefe del Departamento Administrativo del Ministerio de Relaciones Exteriores, el jefe del Departamento Consular, señor Concha; don Patricio Silva y don Jaime Silva.

El señor Roberto Vergara Herrera y señora Antoneta Benítez-Pières de Vergara, ofrecieron una comida en honor del ex Mi-

nistro de Economía de Argentina, señor Alvaro Alsogaray.

**A EUROPA.** — Próximamente se dirigirán a Europa el señor Francisco Walker Linares y señora María Angélica Errázuriz de Walker.

**EN EL INSTITUTO CHILENO.** — Hoy jueves, a las 18.45 horas, el Instituto Chileno de Cultura ofrece una velada cinematográfica, con el siguiente programa: Actualidades francesas, Corazón Valiente, Un día en Argel y Preludio a la danza. La entrada es libre.

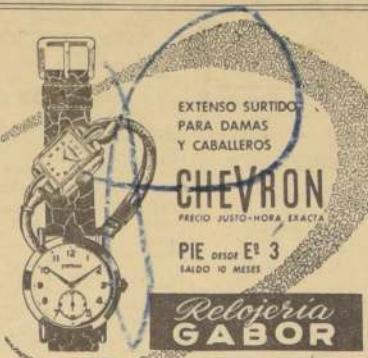
## PEDRO d'ANDURAIN

TEATRO MUNICIPAL

AL PIANO: E. VALLE

DOMINGO 18  
19 HORAS

LOCALIDADES EN VENTA



CHAMPAGNE \$ 1.100  
SIN ENVASE

NOVIOS  
Compruebe sus argollas en la fábrica más antigua de Chile

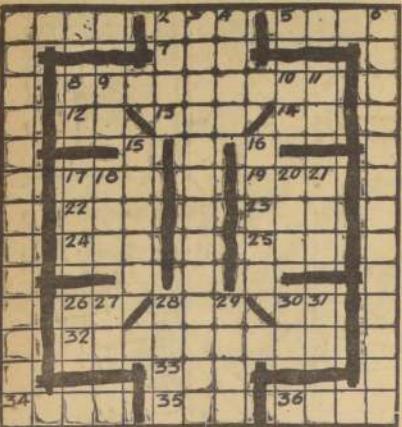
CASA SOSTIN  
Fábrica de Argollas  
Calle Nueva York 66  
SANTIAGO  
Garantía, Seriedad, Rapides

BOTILLERIA JEREZANA  
Miraflorres 498 — Fono 30976

RELOJERIA GABOR  
ESTADO 91 - 5º PISO

RELO

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

- Vestidura talar con mangas que usan los magistrados en las audiencias.
- En su lugar.
- Cuchillo pequeño de dos filos.
- Prsp. insep. que significa unión o similitud.
- Pared o baranda que se apoya en columnas o puentes, escaleras, etc.
- Artículo determinado de género masculino, sing.
- Especie de chico, pequeño de fieltro, con orejas.
- Nombre de una conso-
- Nombre de caridad.
- Hierba muy ligera que se cría en el fondo del mar.
- Poso, rica, etcétera.
- Una de las dos consta-
- laciones boreales (Mayor y Menor).
- Animal vacuno.
- ijo de Nte., tronco de los pueblos de raza se-
- mática.

- Argolla, pieza rígida en forma de anillo.
- Trasladarse.
- Escuchaba.
- Nombre que tiene la D.
- Reposar, interrumpir el trabajo para recuperar fuerzas.
- Abrev. de acto.
- En cuello del animal.
- Clave o llave.
- Mármol de vizca en un sitio más alto que la cota.
- Ciencia que enseña a medir los triángulos y resolverlos analíticamente por el cálculo de sus elementos.
- Medicinal elaborado por Mahoma.
- Centro de socorro enviado desde un avión, etcétera.
- Alvaraz.
- Mirar.
- Tomo la taza por su parte saliente y arqueada.
- 4 9 9.
- Nota de la escala musical.
- Círculo gánero de peras o manzanas muy gustosas y delicadas.
- Paquidermo americano.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

PRODUCTOR OFRECE PINO: \$ 500.-

PUESTO SANTIAGO  
Av. San Eugenio 1045 (Costado Estación Ñuñoa)  
TELEFONO N.º 495201

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

REMADE PUBLICO ANTE NOTARIO, DE CINCO LOCALES COMERCIALES CON CASA-HABITACION DE LA POBLACION TOBALABA, DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DEL DFL. N.º 39.

El dia 30 de junio próximo, a las 12 horas se llevará a efecto en la Sala de la Vicepresidencia de la Caja.—Inviertan 127.000 pesos el saldo de la remate de cinco locales, con sus respectivas casas de habitación ubicadas en las direcciones que se indican, ante el notario señor ENRIQUE MORGAN, conforme a las disposiciones del D. F. L. 39.

UBICACION	SUPERFICIE	VALOR	MINIMO
Mt. 1194	531.86 m2	E\$ 17.822.80	E\$ 15.149.38
" 1179	423 m2	10.668.97	13.913.62
" 116	431.32 m2	16.380.97	13.913.62
" 112	419.36 m2	17.127.60	14.554.38
" 1068	600.19 m2	18.253.50	15.515.52

FORMA DE PAGO: Los oponentes al remate deben cancelar el 15% del valor de adjudicación al contado, y el saldo, en 20 cuotas trimestrales vencidas a vencidas, con el 5% de interés anual acumulativo. En caso de mora se pagará el interés penal del 12%. Las cuotas serán reajustables de acuerdo a las disposiciones del DFL. 39, en la forma indicada en el Art. N.º 37 del D. F. L. 2, de 1959.

Los imponentes y pensionados de las instituciones a que se refiere el DFL. N.º 39, que retienen los requisitos del Art. 10, cancelarán una cuota al contado del 10% del valor total, en la misma forma que los demás oponentes.

CAUCIÓN.—Para presentarse al remate, todo postor deberá depositar ante el Notario una garantía equivalente al 10% del mínimo en dinero efectivo o vale-

tancia bancaria. Los imponentes y pensionados de esta Caja de Previsión deberán depositar una garantía equivalente al 5% del mínimo.

Las bases y antecedentes para el remate pueden solicitarse en las oficinas del Subdepartamento de Propiedades—Agustinas 1188, Of. N.º 28—de lunes a viernes, de 13 a 17.30 horas, y sábados, de 9 a 12 M.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

KID DINAMITA



Por Edgard Rice Burroughs



PRÓXIMO: DECISIÓN

CAMBIO LIBRE

PAÍS	COMPRA	VENTA
E.U. de A. cheque	1.050	1.052
E.U. de A. billete	1.008	1.002
Argentina (orden de pago)	12.70	12.82
Brasil (billete)	2.50	4.20
Peru (cheque)	38.70	39.70
Peru (billete)	30	40
Uruguay (billete)	92	97
España (orden de pago)	17	18
España (billete)	213	218
Francia (cheque)	210	220
Francia (billete)	2.650	2.650
Inglaterra (cheque)	1.020	2.050
Inglaterra (billete)	1.60	1.60
Italia (orden de pago)	242.40	245.50
Italia (billete)	242.40	245.50
Suiza (cheque)	303	207
Alemania (bil.)	303	207

Informaciones proporcionadas por "SWETT Y EYZAGUIRRE"  
Corredores de la Bolsa NEW YORK 55 - TEL. 6252-2

COTIZACIONES DE ACCIONES

La Bolsa de Comercio cotiza sus acciones en centésimas de E\$ clíndose a la Ley N.º 13.365.

OPERACIONES DEL 14 DE JUNIO DE 1961 DE 10:30 A 11:45 HORAS DE ATEN

25. Deuda Interna 7-1. 84

26. Bco. del Est. 8-34. 64

7.000 Bco. del Est. 10-8. 75 Od

7.000 Bco. del Est. 10-6. 75

6.000 Hipot. Ch. 10-6. 75 Od

6.000 Bco. Concepción, 13

120 Bco. Chile, 222

25.—Argolla, pieza rígida en forma de anillo.

26.—Trasladarse.

27.—Nombre que tiene la D.

28.—Reposar, interrumpir el trabajo para recuperar fuerzas.

29.—Punto cardinal.

30.—Cetr. estación en que ex

iste en celo los venados, cervos y otros animales salvajes.

31.—Libro sagrado de los musulmanes, redactado por Mahoma.

32.—Artículo determinado de género masculino, sing.

33.—Especie de chico, pequeño de fieltro, con orejas.

34.—Nombre de una conso-

nante.

35.—Hierba muy ligera que se cría en el fondo del mar.

36.—Poso, rica, etcétera.

37.—Una de las dos consta-

laciones boreales (Mayor y Menor).

38.—Animal vacuno.

39.—ijo de Nte., tronco de los pueblos de raza se-

mática.

40.—Conzac, de prep. y articulo.

41.—E. 10 más largo de Si-

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

CAJOLELLA AGREDIANA MANERA INSANA LARA ATACARAS AD VIÑANZAS ALACENAS ASIACION CURASO SAMINO ADAL BALLENEES ORFELINATOS VIMISAS DILNE ANALISES MANADA DISACASATI ANSELERO

DESDE E\$ 21

SOMOS LOS GRANDES COMPETIDORES DEL BARRIO ESTACION

SASTRERIA PRINCETON ALAMEDA 3045

ABRIGOS

DESDE E\$ 21

INDUSTRIAL

ESTACION

INDUSTRIAL